Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 29. november 2001

Torsdag den 29. november 2001 kl. 17.30

Dagsorden:

626/01 Klager i forbindelse med valget
627/01 Underretning om kommunalvalget
508/01 Overflytning af social- og sundhedsuddannelserne fra Sundheds- og Omsorgsudvalget til Uddannelses- og Ungdomsudvalget
507/01 Anbefaling af indstilling om ændring af styrelsesvedtægt
503/01 Ekstern evaluering af København Sund By
492/01 Udbud af bygherreopgaver i støttet byggeri
481/01 Bygningsfornyelsesarbejder i ejendommen Vedbækgade 3-7
484/01 Bygningsfornyelsesarbejder i ejendommen Jagtvej 177
485/01 Bygningsfornyelsesarbejder i ejendommen Horsensgade 10-12
487/01 Regulering af den kommercielle brug af offentligt vejareal
506/01 Tillæg nr. 2 til lokalplan "Ny Tøjhus"
496/01 Støtte til opførelse af private andelsboliger på Ny Tøjhusgrunden
500/01 Prisfastsættelse af parkeringslicenser
482/01 Lokalplan "Store Tuborg"
497/01 Beredskabsplanen for Københavns Kommune
499/01 Rammeplan for sundhedsberedskabet
490/01 Nye takster for indsamling af klinisk risikoaffald
489/01 Nye takster for indsamling af madaffald
491/01 Forbedring af vandkvaliteten i De Indre Søer
488/01 Anvendelse af areal til midlertidig oplag af forurenet jord
502/01 Udvidelse af Københavns Energi´s entreprenørselskab KE Partner A/S
486/01 Fredning af Ryvangens Naturpark
332/01 Endelig vedtagelse af Kommuneplanen 2001
493/01 Forbedring af adgangsforholdene for handicappede ved Rådhusets bagindgang
494/01 2. etape af etablering af handicapelevator på Rådhuset
498/01 Energibesparende foranstaltninger på Københavns Idrætsanlæg
480/01 Udbygning af Amager Fælled Skole
483/01 Medlemsforslag om personalepolitik
504/01 Medlemsforslag om øget kontrol med udbetaling af kommunale ydelser
505/01 Medlemsforslag om religion
501/01 Køb af ejendom

---

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): God aften. Mødet er åbnet.

Jeg har modtaget afbud fra overborgmesteren, Martin Geertsen, Naser Khader og Morten Kabell. Og besked fra Lars Hutters om, at han kommer noget senere. Så er der afbud fra borgmester Bo Asmus Kjeldgaard fra Socialistisk Folkeparti, og de har bedt om at få Else Iversen indkaldt. Den det har ikke været muligt at træffe Else Iversen.

Der er udsendt en dagsorden med i alt 27 punkter, hvoraf det sidste punkt bliver behandlet for lukkede døre.

Så skal jeg meddele, at følgende sager skal trækkes fra dagsordenen, fordi sagernes behandling i udvalgene er blevet udsat. Det drejer sig om følgende sager: Punkt 2 på dagsordenen, 503/01 vedrørende ekstern evaluering af København Sund By, punkt 10 på dagsordenen, 500/01 om prisfastsættelse af parkeringslicenser, og punkt 17, 502/01, udvidelse af Københavns Energis entreprenørselskab KE Partner A/S.

Så har jeg modtaget 2 sager, 626/01 og 627/01, der omhandler henholdsvis modtagne klager i forbindelse med valget og godkendelse af selve kommunalvalget. Sagerne er omdelt på pladserne og kan under forudsætning af Borgerrepræsentationens godkendelse optages på dagsordenen.

Såfremt det kan godkendes, vil jeg foreslå, at sagerne optages som de 2 første på dagsordenen. Er der nogen bemærkninger hertil? *(Ophold).* Det er ikke tilfældet; så er dagsordenen godkendt.

---

1) BR 626/01. Klager i forbindelse med valget
(Valgudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

==========

2) BR 627/01. Underretning om kommunalvalget, som er en godkendelse af kommunalvalget
(Valgudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

==========

3) BR 508/01. Overflytning af social- og sundhedsuddannelserne fra Sundheds- og Omsorgsudvalget til Uddannelses- og Ungdomsudvalget
Indstilling om, at Social- og sundhedsuddannelserne overflyttes fra Sundheds- og Omsorgsudvalget til Uddannelses- og Ungdomsudvalget pr. 1. januar 2002, at Styrelsesvedtægten for Københavns Kommune ændres i overensstemmelse hermed, således at ordene, "med undtagelse af social- og sundhedsuddannelserne" udgår af § 16, stk. 2, 4. punkt og ordene "social- og sundhedsuddannelserne" udgår af § 17, stk. 2, 4. sidste punkt, samt at Sundhedsforvaltningen og Uddannelses- og Ungdomsforvaltningen bemyndiges til at indgå en samarbejdsaftale om uddannelseskapacitet, herunder praktikpladser, og økonomi m.v.
(Sundheds- og Omsorgsudvalget)

(Uddannelses- og Ungdomsudvalget)

Sammen med denne sag behandledes BR 507/01

4) BR 507/01. Anbefaling af indstilling om ændring af styrelsesvedtægt
Overflytning af social- og sundhedsuddannelserne.

Sammen med denne sag behandledes BR 508/01

Borgmester **Peter Martinussen**: Ja, selv om denne sag umiddelbart, når man kigger papirerne igennem, ikke fylder så meget, så er det faktisk en sag af stor vigtighed, og jeg synes, den skal have nogle få bemærkninger med på vejen.

Baggrunden kender vi jo alle. Vi ved, at der i de kommende år såvel i København som på landsplan er stor risiko for, ja faktisk allerede er mangel på elever til vores sosu-uddannelser og dermed mangel på uddannet social- og sundhedshjælpere og assistenter, og det igen medfører, at der er mangel på det personale, som vi uanset politisk udgangspunkt før, under og efter valgkampen her rent faktisk gerne vil have til at yde de omsorgsydelser over for borgerne, som vi alle er enige om er af vital betydning for det enkelte menneske.

Det er på denne baggrund og ikke fordi vi tror, denne sag alene løser det, men fordi det er et skridt i den rigtige retning, at vi i aften behandler forslaget om at flytte sosu-uddannelserne, skolen, fra Sundheds- og Omsorgsudvalget og over til Uddannelses- og Ungdomsudvalgets ressort. I parentes bemærket bør den slags bureaukratiske indretninger, som vi har lavet her, jo heller ikke være forhindrende for, at tingene ligger det rigtige sted. Jeg håber da, at det bliver et eksempel til efterfølgelse for andre udvalg, at man kritisk kigger på, hvor tingene rettelig hører hjemme.

Ved at flytte disse uddannelser og skolestedet til Uddannelses- og Ungdomsudvalget er vi sikre på i Sundheds- og Omsorgsudvalget, at den mest hensigtsmæssige tilrettelæggelse af uddannelserne bliver sikret. Men nok så vigtigt, så vil det også skabe rum til, at ledere og lærere på skolen kommer tættere på de øvrige grunduddannelser og dermed også får mulighed for at komme tættere på de kompetencer, der naturligt udvikles inden for et område, hvor mange aktører heldigvis har mulighed for at spille sammen og bruge hinandens evner og erfaringer.

Jeg tror ikke, jeg vil gentage alt det, der står i indstillingen i øvrigt om baggrunden for forslaget, om de spændende og efter min mening rigtige ... formand, kunne vi ikke få ro ...

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Må jeg ikke godt bede om lidt ro. Vi må respektere folk, der er på talerstolen. Hvis der er så meget at tale om, så må man forlade lokalet her. Undskyld, Peter Martinussen.

Borgmester **Peter Martinussen**: Jeg lover ikke at gøre så meget brug af talerstolen næste år.

Må jeg ikke godt sige, at med de meget rigtige reformer, der sker på dette uddannelsesområde, tror jeg faktisk, vi tager nogle skridt i den rigtige retning, i retning mod at få flere til at synes, at det her er spændende uddannelsesforløb at give sig i kast med.

Vi synes i Sundheds- og Omsorgsudvalget, det er helt naturligt at lægge det ovre ved de andre uddannelser, en forvaltning, som skolen heldigvis, kan jeg da sige, har haft et godt og tæt samarbejde med allerede inden og også har løst en række opgaver for.

Så vil jeg gerne benytte lejligheden til på egne vegne, men også på Sundheds- og Omsorgsudvalgets vegne, at takke for det samarbejde, der generelt har været omkring de her uddannelser, også med skolen. Det er dejligt, når et samarbejde på tværs af opgavegrænser fungerer så godt, som det har gjort i dette tilfælde. Jeg vil gerne sige tak til uddannelsesstedet for den gode indsats, de har ydet. Jeg er sikker på, at de vil gøre det fortsat i det nye administrative regi.

Borgmester **Per Bregengaard**: Det første, jeg vil gøre, er at udtrykke min enighed i denne sag med Peter Martinussen. Det er nok fornuftigt at flytte det over til de andre uddannelser. Det er selvfølgelig vigtigt, at uddannelses- og ungdomsforvaltningen og Uddannelses- og Ungdomsudvalget prioriterer den her opgave, tager det alvorligt, også fordi den, hvis den bliver løst godt, er afgørende for rekruttering af hjemmehjælps- og plejepersonale. Så det er vigtigt, at vi prioriterer den forvaltning, udvalg og selvfølgelig også Borgerrepræsentationen.

Når man overflytter opgaver, så må jeg også sige, så flytter man jo også nogle gange problemer. Og jeg gjorde opmærksom på i Økonomiudvalget, da vi behandlede en overførsel af bevillingerne i denne sag, at der ligger alvorlige vedligeholdelsesmangler med den bygning. En almindelig, acceptabel vedligeholdelsesstandard forudsætter, at der afsættes 20 mill. kr. til den opgave, og skal bygningerne ombygges til et tidssvarende uddannelsessted, så ligger, så vidt jeg husker, 60-65 mill. kr. oven i det.

Der må jeg med det samme sige til Borgerrepræsentationen, at det altså ikke er noget, som vi kan prioritere inden for U & U's eksisterende rammer. Det er et ansvar, som Borgerrepræsentationen også har. For hvis vi f.eks. skulle prioritere vedligeholdelsen af dette område, ja, så svarer det jo til, at af de her ekstraordinære 25 mill. kr., som vi får til folkeskolernes vedligeholdelse om få år, ryger den ene over til den her opgave.

Enhedslisten lavede en protokolbemærkning i Økonomiudvalget til denne sag, og jeg vil godt have den indskrevet i den her sags behandling i protokollen for Borgerrepræsentationen, at vi står altså også med et problem, som man ikke bare kan sige, nu er det bare U & U´s. Det er Borgerrepræsentationens ansvar.

Man gik først til afstemning vedr. BR 508/01:

Indstillingen blev godkendt.

Enhedslisten ønskede følgende tilført beslutningsprotokollen:
"Enhedslisten finder det dybt betænkeligt, at skolen har et vedligeholdelsesefterslæb på 20 mill. kr. og at nødvendige indvendige ombygninger inklusiv tilbygning beløber sig til 85 mill. kr. Midlerne kan ikke findes på Uddannelses- og Ungdomsudvalgets ordinære budget og bør tilføres ekstraordinært."

Man gik dernæst til afstemning vedr. BR 507/01:

Anbefalet til 2. behandling i Borgerrepræsentationen den 6. december 2001.

---

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Jeg må sige, at der er meget uro herinde. Jeg bliver nødt til at bede jer om at respektere den person, der er på talerstolen. Der må ikke være så meget intern snak herinde.

---

5) BR 503/01. Ekstern evaluering af København Sund By
Indstilling om at ramme for gennemførelse af en ekstern evaluering af København Sund By tiltrædes, samt at der bevilges midler til gennemførelse af evalueringen, idet det forudsættes, at de økonomiske konsekvenser af en ekstern evaluering af København Sund By afholdes indenfor Sundheds- og Omsorgsudvalgets ramme.
(Sundheds- og Omsorgsudvalget)

Sagen blev trukket fra dagsordenen ved mødets start.

==========

6) BR 492/01. Udbud af bygherreopgaver i støttet byggeri
Indstilling om, at bygherreopgaven i forbindelse med opførelse af støttet byggeri på grunde, som Københavns Kommune ejer, som hovedregel fremover udbydes i konkurrence, hvor udvælgelsen af den bygherre, der skal gennemføre byggeopgaven, tager udgangspunkt i en række i indstillingen nærmere angivne kriterier, samt om at en bygherrekonkurrence på tilsvarende vilkår forudsættes aftalt med grundejeren i de tilfælde, hvor kommunen ikke selv ejer grunden.
(Økonomiudvalget, Bygge- og Teknikudvalget, Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget og Sundheds- og Omsorgsudvalget)

Johannes Nymark (A): Efter vores mening er det her jo egentlig en god sag. Det handler grundlæggende om at skaffe højere kvalitet i byggeriet i København.

Men vi kan jo se, hvordan sagen er forløbet både i Bygge- og Teknikudvalget og i Økonomiudvalget, og er af den opfattelse, at en overordnet interesse for os er, at der bliver højere kvalitet i arkitektur og i byggeri i København. Derfor vil vi foreslå, at sagen tilbagesendes til Bygge- og Teknikudvalget. Vi må erkende måske, at det er et lidt for snævert et grundlag, og sige, at det, det handler om helt grundlæggende, er, hvor kan vi få offentligt byggeri, få støttet byggeri, få anden form for byggeri, få sikret, at vi ved politisk indflydelse sikrer os, at kvaliteten af byggeri i København, som er i et højt niveau, er tilfredsstillende.

Som sagt vil jeg efter forhandlingernes afslutning foreslå sagen tilbagesendt til Bygge- og Teknikudvalget med henblik på at få et bredere oplæg, som handler om kvalitet i byggeri i København.

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Vi ved godt, at der er en forkert overskrift på tavlerne. Vi har ikke nået at få slettet overskriften, men det må ikke forvirre nogen. Vi taler altså om sag 492/01 på dagsordenen. Den rigtige overskrift skal nok komme, når vi skal stemme.

Jens Johansen (F): Jamen jeg tror, det er en ganske udmærket idé at få denne sag tilbagevist til Bygge- og Teknikudvalget; det kan vi stemme for. Subsidiært vil vi stemme imod sagen, hvis den foreslås vedtaget, fordi det her er noget rod. Det viste afstemningerne i Bygge- og Teknikudvalget også. Det er noget rod, og vi trænger til et langt bedre oplæg end det, der her ligger.

Mikkel Warming (Ø): Denne sag er jo netop ikke kun et spørgsmål om at sikre høj arkitektonisk værdi og histop og kom herned, noget, som vi alle sammen kan være enige i. Det, der er grunden til, at den er gået galt, er, at vi faktisk er nogle, der er imod den.

Den handler om to ting. Den ene ting er, at det da er ganske korrekt, at man i støttet byggeri, både alment byggeri og støttet andelsboligbyggeri, skal lave nogle øvelser for at sikre sig en så høj arkitektonisk kvalitet som muligt, og hvem kunne nu være uenig i det? Det er der vel ingen, der kan.

Men samtidig er der en række andre krav, som denne indstilling sætter op, til, hvad det så er man vil støtte, for det handler ikke kun om arkitektur. Det handler f.eks. om, at hvis der bygges alment i det hele taget, ja, så skal der bygges privat samtidig. Den binding synes vi er meget ufornuftig, for ikke at sige ret asocial, absolut at ville putte ind.

Det er i øvrigt også i modstrid med valgkampløfter, som den nyvalgte socialdemokratiske 1. suppleant har været ude og agitere for i Sydhavnen, fordi da var Socialdemokratiets holdning jo, at der kun skulle bygges alment i Sydhavnen. Men det kan selvfølgelig være, at der er nogle ting dér, der skal afklares i den kommende socialdemokratiske gruppe; det skal jeg selvfølgelig ikke blande mig alt for meget i.

Der er f.eks., at hvis man bygger støttet byggeri, så skal der være nogle særlige udlejningsregler, som sikrer en alsidig og bæredygtig befolkningssammensætning, og vi ved jo alle sammen, hvad det betyder: Ingen arbejdsløse, ingen bistandsklienter. Det er, hvad det betyder.

Man har også ved at vedtage en indstilling været tæt på på trods af advarsler om, at man var ude på et sidespor, en indstilling, der stiller krav om, at hvis man laver støttet byggeri, skal halvdelen være medejerboliger. Medejerboliger er noget, som ikke er vedtaget i Folketinget, som formentlig heller ikke bliver det, idet der ikke står noget i den nye regerings i øvrigt meget sorte grundlag om medejerboliger. Det var et lovforslag, som ikke var kommet endnu, som man alligevel ønskede at vedtage som et princip i Københavns Kommune.

Der er selvfølgelig meget god grund til at få denne sag tilbage til udvalget og luge den ud. Men det nemmeste ville være for Johannes Nymark og Socialdemokratiet at vedtage Enhedslistens ændringsforslag om, at alt det boligpolitiske, bindinger, tages ud af denne indstilling, så det kun handler om arkitektur, som er det eneste, Johannes Nymark ønsker at forholde sig til. Men det er man selv ude om, for man havde chancen i Bygge- og Teknikudvalget, i Økonomiudvalget, for at tage det boligpolitiske ud. Det ville man ikke, men det vil man måske nu – eller hvad?

Ole Hentzen (C): Fra konservativ side har vi intet imod, at den vender tilbage til udvalget, så vi får drøftet, hvad der skal være af indhold i det her. Fordi der er jo meget rigtigt i det,

Mikkel Warming siger, og det bør drøftes igen, fordi om ikke andet så har det, som i hvert fald på det tidspunkt, hvor vi havde den første gang i udvalget, jo tegnede til, at det måske var noget, der kunne blive vedtaget i Folketinget, i hvert fald nok skiftet noget karakter og ikke bliver vedtaget.

Det andet, der totalt mangler i denne indstilling, er jo, hvis man virkelig mener noget med det her arkitektur og offentlige penge og støttet byggeri og hvad ved jeg, kom histop og kom herned, så har man med flid undgået alt kommunalt byggeri. Jeg tror, man ligesom har anstrengt sig for, at alt det byggeri, der foretages inden for skolevæsenet, inden for familie- og arbejdsmarkedsforvaltningen, inden for sundhedsområdet, det skal ikke underkastes nogen som helst form for arkitektonisk kontrol, overhovedet ikke, det er jo fuldstændig ufatteligt, det må man jo ikke, altså det er os selv jo, kommunen, puha da. Men alt det udenfor er jo virkelig noget, der vil noget.

Vi havde et gruopvækkende eksempel på et 5-etages daginstitutionsbyggeri, som i hvert fald ikke kunne have bestået den lakmusprøve, som det her lægger op til. Nu lykkes det så at få stoppet det ad anden vej, fordi der ikke er noget plangrundlag til, at det overhovedet kan bygges nu.

Men kommunens egne byggerier er slet ikke omfattet af det her, for puha da nej, så kommer man jo ned i de enkelte fagområders suveræne ret til at bestemme, hvad der er god arkitektur eller ikke. Altså det bliver næsten lige så grotesk som når Kultur- og Fritidsudvalget præmierer god arkitektur, men jo intet har med det at gøre i øvrigt. Men sådan er der jo så meget.

Vi støtter selvfølgelig, at den kommer ned til en fornuftig debat igen.

Socialdemokratiet stillede følgende forslag:
Sagen tilbagevises til Bygge- og Teknikudvalget.

Forslaget blev godkendt.

==========

7) BR 481/01. Bygningsfornyelsesarbejder i ejendommen Vedbækgade 3-7

Indstilling om at der vedtages en bygningsfornyelsesbeslutning for ejendommen Vedbækgade 3-7, at Bygge- og Teknikudvalget bemyndiges til at modtage By- og Boligministeriets tilsagn om ekstraordinær bevillingsramme på 20.000.000 kr., at Bygge- og Teknikudvalget bemyndiges til at meddele tilsagn om støtte til gennemførelse af bygningsfornyelsesarbejder på den omhandlede ejendom i overensstemmelse med byfornyelseslovens regler herom, at Bygge- og Teknikudvalget bemyndiges til at afholde de med bygningsfornyelsesarbejderne og forsøgsprojektet forbundne udgifter, samt at Bygge- og Teknikudvalget bemyndiges til i fornødent omfang på kommunens vegne at garantere for lån i overensstemmelse med byfornyelseslovens § 65 til finansiering af bygningsfornyelsesarbejderne i det omfang, finansiering ikke kan gennemføres, medmindre der stilles særlig sikkerhed for långivningen.
(Bygge- og Teknikudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

==========

8) BR 484/01. Bygningsfornyelsesarbejder i ejendommen Jagtvej 177
Indstilling om, at der vedtages en bygningsfornyelsesbeslutning for ejendommen Jagtvej 177/Samsøgade 1-11, at Bygge- og Teknikudvalget bemyndiges til at modtage By- og Boligministeriets tilsagn om ekstraordinær bevillingsramme på 41.800.000 kr., at Bygge- og Teknikudvalget bemyndiges til at meddele tilsagn om støtte til gennemførelse af bygningsfornyelsesarbejder på den omhandlede ejendom i overensstemmelse med byfornyelseslovens regler herom, at Bygge- og Teknikudvalget bemyndiges til at afholde de med bygningsfornyelsesarbejderne og forsøgsprojektet forbundne udgifter, samt at Bygge- og Teknikudvalget bemyndiges til i fornødent omfang på kommunens vegne at garantere for lån i overensstemmelse med byfornyelseslovens § 65 til finansiering af bygningsfornyelsesarbejderne i det omfang, finansiering ikke kan gennemføres, medmindre der stilles særlig sikkerhed for långivningen.
(Bygge- og Teknikudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

==========

9) BR 485/01. Bygningsfornyelsesarbejder i ejendommen Horsensgade 10-12
Indstilling om, at Bygge- og Teknikudvalget meddeles bemyndigelse vedrørende ansøgning om støtte til bygningsfornyelsesarbejder, at Bygge- og Teknikudvalget bemyndiges til at meddele tilsagn om støtte til gennemførelse af bygningsfornyelsesarbejderne på den omhandlede ejendom i overensstemmelse med byfornyelseslovens regler, at Bygge- og Teknikudvalget bemyndiges til at afholde de med bygningsfornyelsesarbejderne forbundne udgifter, samt at Bygge- og Teknikudvalget bemyndiges til i fornødent omfang på kommunens vegne at garantere for lån i overensstemmelse med byfornyelseslovens § 65 til finansiering af bygningsfornyelsesarbejderne i det omfang, finansiering ikke kan gennemføres, medmindre der stilles særlig sikkerhed for långivningen.
(Bygge- og Teknikudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

==========

10) BR 487/01. Regulering af den kommercielle brug af offentligt vejareal
Indstilling om, at stadebestemmelserne præciseres, så der også kan forhandles andre næringsmidler end kun frugt, pølser og is, således at f.eks. kaffevogne kan tillades, at udeserveringssæsonens start ændres fra nugældende 1. april til 15. marts, at reglerne i "Bestemmelser om råden over vejareal m.m. i Københavns Kommune" om anvendelse af løse cykelstativer ændres, så den tilladte højde for et stativ bliver ændret fra 100 cm til 120 cm, og det bliver præciseret, at den tilladte reklame på stativet består i forretningens logo eller navn.
(Bygge- og Teknikudvalget)

Tine Peters (V): Jeg vil bare sige tillykke til alle dem, der er blevet genvalgt, som ønskede det.

Der er lige sket en lille misser i det her omkring råden over vejareal. Det er jo ikke Venstres kop te, at vi bliver ved med at opkræve afgifter. Nu skal jeg ikke køre hele møllen en gang mere. Jeg vil bare sige, at der har indsneget sig i indstillingen, at man faktisk vil begynde at tage afgift for cykelstativer, dog ikke dem, der har forretningslogo på.

Men vi vil under ingen omstændigheder være med til, at de her afgifter accelererer, og vi mener, at alt efterhånden er en undskyldning for at indkræve penge til den store kommunekasse. Så derfor vil vi bare gerne have understreget, at vi ikke kan stemme for det 3. »at«.

Peter Skaarup (O): Vi har diskuteret dette forslag lidt i vores gruppe, og da vi ikke har sæde i Bygge- og Teknikudvalget, så er der nok nogle spørgsmål, som vi egentlig gerne ville have haft svar på – borgmesteren er her ikke – og også have god tid til i forbindelse med vores stillingtagen til et forslag som det her.

Vi er nok lidt bekymrede for, at der bliver for meget svineri i gaderne, servietter der ligger rundt omkring. Det kan hurtigt blive en slags gedemarked, vi kommer til at opleve, hvis ikke vi er sikre på, at der er nogle regler for det, der regulerer, at det ikke går for vidt med hensyn til det salg, der eventuelt kunne komme her. Så vi vil egentlig godt foreslå, at forslaget bliver udvalgshenvist, så vi grundigt i detaljer kan gå igennem, hvilke muligheder der er for at regulere de ting.

Vi ved jo i dag, at pølsevognene klarer det udmærket, der er ikke de store problemer; de har levet i mange år uden problemer. Vi er usikre på de mange nye stademuligheder, der bliver her, hvad det vil indebære af konsekvenser.

Så vi synes, at den usikkerhed skal komme os til gode, som ikke er i udvalget, og derfor vil vi gerne bede om en udvalgshenvisning, sådan at vi får lejlighed til og mulighed for at stille spørgsmål i sagen.

Borgmester **Søren Pind**: Jeg beklager, jeg lige var optaget andetsteds. Jeg var ikke klar over, at det var dette punkt, der var på dagsordenen. Undskyld, hr. Skaarup.

Men jeg kan forstå på det hele, at der var en vis bekymring for renligheden på disse nye steder. Der vil jeg sige, at jeg er helt tryg ved Miljøkontrollen. Jeg er sikker på, at sømanden kan fortælle, at Miljøkontrollen fører et skarpt tilsyn. Jeg er helt sikker på, at det ligger i trygge hænder dér. Vi vil selvfølgelig ikke acceptere noget som helst smudsegriseri nogen steder, så jeg er helt tryg ved, at det, der kontrollerer sømanden, også kontrollerer de øvrige fødevarestande.

Så jeg vil bare sige til det her, at jeg tror ikke, vi skal bruge det som en løftestang for at få sagen tilbage i udvalget. Vi føler i hvert fald, at vi har lavet en forsvarlig udvalgsbehandling i denne sag og agter at stemme for den.

Jens Kjær Christensen (Ø): Det er jo til at forstå Peter Skaarups bekymring om servietter i gadebilledet, og så er der noget med cykelstativer, som Peter Skaarup også gerne vil have oplyst igennem et ekstra udvalgsarbejde.

Nu er sagen jo den, som Peter Skaarup har været inde på, at Dansk Folkeparti ikke sidder i udvalget, så jeg ved ikke, hvordan det hjælper, at vi på vores næste udvalgsmøde her disku-

terer sagen én gang til, for vi har fået den glimrende belyst. Så jeg mener, hvis man virkelig har nogen forståelsesspørgsmål, så må det frem her.

Det er jo ikke sådan, at alle cykelstativer bliver afgiftsbelagt; det kan man jo se, hvis man læser forslaget. Hvis der kun er et logo for den forretning, altså navn på cykelstativet, så kommer det ikke til at koste penge. Det er i det tilfælde, hvor man bruger cykelstativerne faktisk til ganske almindelig reklamering, og det er vel også ganske rimeligt at ligestille det med de andre reklameskilte, som vi i øvrigt har i byen.

Så jeg synes, at hvis Peter Skaarup har nogen usikkerhed med det her, jamen så må det komme frem her, og så er jeg sikker på, at borgmesteren kan svare på spørgsmålene.

Jens Johansen (F): Jeg forstod ikke rigtig, hvilket udvalg det var Peter Skaarup ville have sagen henvist til, hvilket udvalg det er Peter Skaarup sidder i, som kan behandle denne sag. Det er da i alt fald ikke Bygge- og Teknikudvalget, som Jens Kjær observerede her.

Jeg er heller ikke sikker på, om jeg skulle forstå Peter Skaarups bemærkninger derhen, at vi skal have et ændringsforslag om et forbud, måske endda ved skiltning, om, at københavnerne ikke må smide servietter på fortovet. Er det sådan, det skal forstås?

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Så går vi til 2. runde.

Peter Skaarup (O): Nå men altså det, der sker, det tror jeg også, hr. Jens Kjær Christensen er klar over, når en sag bliver udsat og skal i udvalg igen, er jo, at vi ikke træffer beslutning i dag, og det gør, at der bliver mulighed for at stille ekstra spørgsmål. Det synes vi egentlig er en meget god måde for de partier, der ikke er repræsenteret i et udvalg, at få lov til.

Vi synes, det er en rimelig mindretalsbeskyttelse, som vi også gerne vil yde Enhedslisten. Hvis de efter det valg, vi nu har haft, ikke er repræsenteret i alle udvalg, så synes vi faktisk, det er meget godt, at med forslag, der ikke haster helt vildt, altså det haster jo ikke helt vildt, at man kan få lov til at købe shawarma på gaderne den ene eller den anden måned. Det kan nok gå, hvis der lige går en ekstra måned, inden det kan lade sig gøre.

Så synes vi egentlig, det er rigtigt nok, at man altså her fra Borgerrepræsentationens side giver mulighed for, at der kan stilles nogle forskellige spørgsmål, uddybende spørgsmål, og som vi måske så kan få fornuftige svar på og derfor på et senere tidspunkt kan tilslutte os.

Men hvis et flertal i Borgerrepræsentationen ikke vil give os den mindretalsbeskyttelse, så er det bare ærgerligt, og så må vi jo leve med det, ligesom vi kan leve med det i forskellige sager. Vi synes bare, det ville være rigtigt, og det er også noget, vi vil lægge vægt på i det kommende arbejde i de næste 4 år, at hvis der er et parti, der ikke er repræsenteret i et udvalg, og hvis der er en sag, der ikke haster voldsomt meget, så synes vi, det er rigtigt, at en Borgerrepræsentation kan udsætte sagen, indtil man så får diskuteret tingene ordentligt igennem.

Det er vores holdning, og jeg håber da, at der vil være opbakning til det. Vi synes, det er det mest rimelige og fair at gøre.

Ole Hentzen (C): For at Venstre nu ikke skal blive tvunget til helt at stemme imod forslaget – det er jo altid så ubehageligt, når man har haft det i udvalget og forvaltningen – så vil jeg hjælpe Venstre til at få præciseret det, som vi er enige om, nemlig at cykelstativer fortsat skal være afgiftsfri, med eller uden reklame.

Det stiller jeg som ændringsforslag, og så kan Venstre jo sådan set præcisere deres holdning til det og så i øvrigt stemme for eller imod forslaget.

Jens Kjær Christensen (Ø): Nu begynder det at blive rigtig muntert, nu åbner Ole Hentzen debatten en gang til, og det er jo fint nok.

Jeg vil sige til Peter Skaarup, at vi går jo altid ind for, når en sag ikke er belyst, at så er det fair nok, at den ryger tilbage til et udvalg. Det er klart, Peter Skaarup har haft mulighed for at stille spørgsmål til borgmester Søren Pind, altså siden weekenden. Så derfor, hvis sagen skal tilbage til udvalget, så må det jo være, fordi Peter Skaarup har spørgsmålene allerede nu. Det giver jo ingen mening, at Peter Skaarup nu skal hjem og bruge weekenden for at finde på nogle spørgsmål. Undskyld, det opfatter jeg ikke som særlig seriøst arbejde. Jeg går ud fra, at spørgsmålene foreligger, og hvis de foreligger, så er det for vores vedkommende da i orden, at det ryger tilbage til udvalget. Det må være en fair og ordentlig måde at arbejde på.

1. næstformand **(Hellen Hedemann):** Jens Johansen trækker sig.

Dansk Folkeparti stillede følgende forslag:
Sagen tilbagevises til Bygge- og Teknikudvalget.
Forslaget blev forkastet med 25 stemmer imod 23.
For stemte V, Ø, O, B, P og D.
Imod stemte A, F, C, L og U.

Det konservative Folkeparti stillede følgende ændringsforslag til indstillingens 3. at:
"Cykelstativer skal fortsat være afgiftfri med eller uden reklamer"
Forslaget blev forkastet med 29 stemmer imod 19, 2 undlod.
For stemte V med undtagelse af 1 medlem (Bente Frost), O, C, P, D og Lubna Elahi.
Imod stemte A, F med undtagelse af 1 medlem (Kaja Jacobsen), Ø, B, L og Aage Pedersen.
Undlod 1 medlem af V (Bente Frost) og 1 medlem af F (Kaja Jacobsen).
Der blev begæret delt afstemning om indstillingen:
3. at blev godkendt med 30 stemmer imod 19.
For stemte A, F, Ø, B, L og Aage Pedersen.
Imod stemte V, O, C, D og Lubna Elahi.

Den resterende del af indstillingen blev godkendt med 44 stemmer imod 0, 5 undlod.
For stemte A, V, F, Ø, C, B, L, D, Aage Pedersen og Lubna Elahi.
Imod stemte: Ingen
Undlod: O.

Dansk Folkeparti ønskede følgende tilført beslutningsprotokollen:
"Dansk Folkeparti så gerne, at forslaget havde været underkastet en fornyet udvalgsbehandling, idet Dansk Folkeparti havde en række uafklarede spørgsmål, herunder affaldsproblemer, støj og forstyrrelse af den offentlige orden. Desuden ville Dansk Folkeparti gerne have belyst de konkurrencemæsssige konsekvenser af forslaget inden det eventuelt blev vedtaget "

==========

11) BR 506/01. Tillæg nr. 2 til lokalplan "Ny Tøjhus"
Indstilling om, at tillæg nr. 2 til lokalplan nr. 327 "Ny Tøjhus" vedtages endeligt med de under sagsbeskrivelsen foreslåede ændringer af § 4, stk. 1, 2 og 4, og § 5, stk. 1 og 3, samt erstatning af tegningerne nr. 27.468, 27.486 og 27.487 med tegninger nr. 27.511, 27.512 og 27.513.
(Bygge- og Teknikudvalget)

Mikkel Warming (Ø): Det skal nok blive meget kort. Som vi tidligere har været enige med både SF og De Radikale om, så kan man sige meget om den bebyggelsesplan, der er nu, men de 3 punkthuse, der laves, mener vi gør bebyggelsen for tæt. Derfor skal jeg genfremsætte forslaget fra Bygge- og Teknikudvalget om, at de fjernes.

Enhedslisten stillede følgende ændringsforslag:
"at de tre boligpunkthuse udgår"
Forslaget blev forkastet med 30 stemmer imod 19.
For stemte F, Ø, O og B.
Imod stemte A, V, C, P, D, Aage Pedersen og Lubna Elahi.

Indstilling blev herefter godkendt med 35 stemmer imod 13, 2 undlod.
For stemte A, V, O, C, P, D, Aage Pedersen og Lubna Elahi.
Imod stemte F, Ø og L.
Undlod: B.

==========

12) BR 496/01. Støtte til opførelse af private andelsboliger på Ny Tøjhusgrunden
Indstilling om at godkende projekt til opførelse af 105 private andelsboliger under forudsætning af, at tillæg nr. 2 til lokalplan nr. 327 vedtages endeligt, at bemyndige Bygge- og Teknikforvaltningen til at meddele tilsagn om kommunal støtte i form af garanti for realkreditlån samt andel af ydelsesstøtte, samt at bemyndige Bygge- og Teknikforvaltningen til at godkende det endelige projekt og anskaffelsessummen, alt under forudsætning af, at der ikke er væsentlige afvigelser i forhold til det foreliggende.
(Bygge- og Teknikudvalget)

Indstillingen blev godkendt med 32 stemmer imod 13, 2 undlod.
For stemte A, V, O, C, P, D og Aage Pedersen.
Imod stemte F, Ø og L.
Undlod: B.

==========

13) BR 500/01. Prisfastsættelse af parkeringslicenser

Indstilling om at prisen for beboerlicenser, der udstedes gældende fra og med 30. juni 2001 fastsættes til 200 kroner, at prisen for erhvervslicenser, der udstedes gældende fra og med 30. juni 2001 fastsættes til 1400 kroner, at der til Bygge- og Teknikudvalget gives en tillægsbevilling i 2001 på 1,572 mill. kr., samt at der til Bygge- og Teknikudvalget gives en tillægsbevilling i 2002 på 2,184 mill. kr., og at Bygge- og Teknikudvalgets ramme hæves tilsvarende de følgende år.
(Bygge- og Teknikudvalget)

Sagen blev trukket fra dagsordenen ved mødets start.

==========

14) BR 482/01. Lokalplan "Store Tuborg"
Indstilling om, at forslag til lokalplan for et område ved Strandvejen/Tuborgvej ("Store Tuborg") vedtages med henblik på offentliggørelse, at offentliggørelsesperioden fastsættes til 2 måneder, at offentliggørelsen annonceres i områdets lokalavis, at den foreslåede dialogstrategi bestående af en planens hjemmeside, en lokal udstilling samt et borgermøde, tilrettelagt som et orienteringsmøde, tiltrædes, idet endelig vedtagelse ikke finder sted, før kommuneplan 2001 er vedtaget som indstillet for heromhandlede område.
(Bygge- og Teknikudvalget og Økonomiudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

Enhedslisten tog forbehold og ønskede i henhold til planlovens § 24, stk. 2, en kort begrundelse for forbeholdet optrykt i forbindelse med offentliggørelsen. Fristen for aflevering af begrundelsen blev fastsat til mandag den 3. december 2001, kl. 12.

==========

15) BR 497/01. Beredskabsplanen for Københavns Kommune
Indstilling om, at udkastet til civil beredskabsplan for Københavns Kommune (juli 2001) vedtages, idet indholdet af såvel det daglige redningsberedskab som det udvidede krise-/krigsberedskab er besluttet i anden sammenhæng.
(Bygge- og Teknikudvalget)

Sammen med denne sag behandledes BR 499/01

16) BR 499/01. Rammeplan for sundhedsberedskabet
Indstilling om godkendelse af rammeplanen for sundhedsberedskabet i Københavns Kommune 2001.
(Sundheds- og Omsorgsudvalget)

Sammen med denne sag behandledes BR 497/01

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Jeg må sige, der er en utrolig talelyst herinde i salen i aften. Det er meget svært at høre sig selv, og det er meget urimeligt over for den person, der står på talerstolen.

Borgmester **Søren Pind**: I forhold til den foreliggende indstilling skal jeg gøre opmærksom på, at der er omdelt et notat fra Københavns Brandvæsen, hvori omtales en mindre ændring på indstillingens side 22. Det er 1. næstformand, subsidiært 2. næstformand, og ikke en stedfortræder udpeget af overborgmesteren, der skal varetage overborgmesterens funktioner i tilfælde af overborgmesterens forfald under en krise- eller krigssituation.

Man gik først til afstemning vedr. BR 497/01:

Borgmester Søren Pind omdelte et rettelsesblad til indstillingen.

Indstillingen med den omdelte ændring blev herefter godkendt.

Man gik dernæst til afstemning vedr. BR 499/01:

Indstillingen blev godkendt.

==========

17) BR 490/01. Nye takster for indsamling af klinisk risikoaffald
Indstilling om at forslag til R98's takster for afhentning af klinisk risikoaffald gældende fra 1. januar 2002 godkendes.
(Miljø- og Forsyningsudvalget)

Indstillingen blev godkendt med 43 stemmer imod 5.
For stemte A, V, F, Ø, C, B, P, L, D, Aage Pedersen og Lubna Elahi.
Imod stemte O.

Dansk Folkeparti ønskede følgende tilført beslutningsprotokollen:
"Dansk Folkeparti mener, det er urimeligt med forhøjede skatter og afgifter for kommunens virksomheder."

==========

18) BR 489/01. Nye takster for indsamling af madaffald
Indstilling om godkendelse af forslag til Takster for afhentning af madaffald fra storkøkkener i Københavns Kommune, gældende fra 1. januar 2001.
(Miljø- og Forsyningsudvalget)

Indstillingen blev godkendt med 35 stemmer imod 14.
For stemte A, F, Ø, C, B, P, L og Aage Pedersen.
Imod stemte V, O, D og Lubna Elahi.

Dansk Folkeparti ønskede følgende tilført beslutningsprotokollen:
"Dansk Folkeparti mener, det er urimeligt med forhøjede skatter og afgifter for kommunens virksomheder".

==========

19) BR 491/01. Forbedring af vandkvaliteten i De Indre Søer
Indstilling om, at Københavns Energi får en kapitalbevilling på 12,3 mill. kr. til forbedring af vandkvaliteten og den miljømæssige tilstand i De Indre Søer i København: Sankt Jørgens Sø, Peblinge Sø og Sortedams Sø.
(Miljø- og Forsyningsudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

==========

20) BR 488/01. Anvendelse af areal til midlertidig oplag af forurenet jord
Indstilling om, at der meddeles Miljøkontrollen en teknisk tillægsbevilling på konto 1.53.1, Lossepladser, på udgifter på 5 mill. kr. i år 2001 og 3.5 mill. kr. i år 2002 og at der meddeles Miljøkontrollen en teknisk tillægsbevilling på konto 1.53.1, Lossepladser, på modsvarende indtægter på 5 mill. kr. i år 2001 og 3.5 mill. kr. i år 2002.
(Miljø- og Forsyningsudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

==========

21) BR 502/01. Udvidelse af Københavns Energi´s entreprenørselskab KE Partner A/S
Indstilling om, at der fra KE Forsyningen overføres aktiver til KE Partner A/S for at sikre selskabets fremtidige funktioner som entreprenørselskab, herunder at aktiverne overdrages som apportindskud i KE Partner A/S og at KE Forsyningen modtager betaling i aktier, som senere ombyttes med aktier i Københavns Energi Holding A/S, at Miljø- og Forsyningsforvaltningen og Økonomiforvaltningen bemyndiges til at håndtere tjenestemændenes overgang til det udvidede selskab på de vilkår, som er anført i indstillingen, samt at der på Københavns Energis budget for 2002 meddeles tillægsbevillinger for indtægter på i alt 37,610 mill. kr. vedrørende overdragelse af driftsmateriel og lagre mm. som beskrevet i indstillingen samt meddeles en tillægsbevilling på 37,610 mill. kr. på finansposterne svarende til værdien af de erhvervede aktier.
(Miljø- og Forsyningsudvalget og Økonomiudvalget)

Sagen blev trukket af dagsordenen ved mødets start.

==========

22) BR 486/01. Fredning af Ryvangens Naturpark
Indstilling om forslag til fredningsdeklaration for Ryvangens Naturpark til Fredningsnævnet for København i medfør af naturbeskyttelseslovens § 36 med anmodning om, at det omhandlede areal fredes med de i deklarationsforslaget angivne bestemmelser. Fredningsområdet omfatter samme areal som plejeplanen for Ryvangens Naturpark, dvs. selve naturparkområdet samt en mindre del af Ryparken Idrætsanlæg, som er inden for samme matrikel som naturparkområdet.
(Økonomiudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

==========

23) BR 332/01. Endelig vedtagelse af Kommuneplanen 2001
Indstilling om, at forslag til Københavns Kommuneplan 2001 efter fremlæggelse for offentligheden nu vedtages endeligt med de foreslåede ændringer.
(Økonomiudvalget)

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Jeg skal sige, at på bordene ligger afstemningslisten om kommuneplanen.

Lars Engberg (A): Det er nok ikke helt forkert at sige, at vi har været igennem en meget grundig proces med kommuneplanen, som jo samler trådene for udviklingen af København i de næste 12 år. Det er efter min opfattelse et rigtig godt arbejdsredskab, som vi trygt kan overlade til den nye Borgerrepræsentation at arbejde efter.

Da vi vedtog forslaget i februar i år, besluttede vi samtidig en omfattende kommunikationsstrategi for at hjælpe debatten om kommuneplanen godt på vej. Der er blevet afholdt bl.a. borgermøder i alle bydelene om planen, og jeg tror, mange borgerrepræsentanter kan nikke til, at der kom mange gode diskussioner og synspunkter frem på de møder. Deltagerantallet var svingende på de her borgermøder, men jeg tror, at dialogen med borgerne om så vigtige spørgsmål er af stor betydning, og det er noget, der helt sikkert er kommet for at blive.

Der er kommet ca. 250 skriftlige henvendelser i løbet af debatperioden. Det er over dobbelt så mange som ved sidste kommuneplan, og det synes jeg godt man kan tage som udtryk for, at der er en stigende interesse for kommuneplanen og for at gøre sin indflydelse gældende, når det gælder udviklingen af København. Men selvfølgelig er det også udtryk for, at kommunikationsstrategien eller strategien om at komme i en bedre dialog med borgerne har virket.

Det er selvfølgelig klart, at man ikke kan gøre alle tilpas, men jeg synes nu alligevel, at der er ramt meget fint med den plan, som nu skal gøres færdig i aften.

Jeg skal ikke komme med mange kommentarer til selve indstillingen, men jeg vil da sige, at en af de ting, som vi i Socialdemokratiet er meget glade for ved kommuneplanen, er, at vi nu for alvor har fået taget hul på planlægningen og på udbygningen af København som en attraktiv boligby. Kommuneplanen sender et meget tydeligt signal ud på dette område med udvikling af specielt havneområderne i syd og i nord, men også på Østamager, hvor de hensygnende industriområder jo efter planen skal omdannes til attraktive boligområder.

Så jeg synes godt, man kan se frem til de kommende års aktiviteter med forventning, og der er ingen tvivl om, at de aktiviteter vil blive til glæde for alle københavnerne.

Jeg skal sige, at økonomiforvaltningen efter mødet i Økonomiudvalget i tirsdags har foretaget den lovpligtige høring af Københavns Havn om den foreslåede ændring af Christiansholm fra et C*- til et B3-område. Det var et forslag, der blev vedtaget i Økonomiudvalget, og det skal vi så stemme om her i aften. Det har jo betydet, at økonomiforvaltningen mellem tirsdag og i aften har skullet foretage denne høring.

Der er omdelt en kopi af høringsbrevet og af svaret fra Københavns Havn, som går på, at man ønsker fastholdt det oprindelige ønske om et C*-område.

Jeg vil ikke i dette første indlæg i hvert fald kommentere vores holdning til de enkelte mange ændringsforslag, underændringsforslag og hensigtserklæringer osv., men nøjes med at åbne debatten med disse synspunkter.

Jens Johansen (F): Det er en på mange måder meget teknisk kommuneplan, men den indeholder også udviklingsperspektiver for København, især som noget nyt for havnen. Vi har fået en samlet plan for havneudviklingen. Det skyldes jo, at flertallet her besluttede, at vi skulle have det.

Vi synes dog, at der stadig væk mangler noget på institutionsdækning og trafikafvikling i forhold til de planlagte områder i havnen, som skal udbygges som boligområder, og det ønsker vi fremover at tage op i forhandlingerne om kommuneplan og lokalplaner for havneområdet.

Vi synes også, det har været en fornuftig høringsproces. Deltagelsen har været forbavsende varieret de forskellige steder, må man sige. Men overraskende i forhold til, hvordan debatterne tidligere har været om kommuneplanen, så har reaktionerne i de enkelte bydele været positive i forhold til den kommuneplan, der her er fremlagt.

Vi har i SF stillet en række ændringsforslag, dem vil vi stemme for. Vi vil også stemme for andre partiers forslag, i hvert fald nogle af dem, og ved den samlede vedtagelse til slut vil vi stemme for kommuneplanens vedtagelse, således at vi på den måde også kan være med til at påvirke den videre udvikling af Københavns Kommune.

Mikkel Warming (Ø): Kommuneplanen er en af de mest vigtige og centrale beslutninger, der træffes, fordi den lægger nogle rammer for udviklingen de næste 4 år. Måske derfor er det lidt trist at opdage, at man som 3. taler er den sidste ... *(Afbrydelse:* De fleste i salen er gået). Se, det vil jeg ikke forhindre folk i. Der er sikkert noget, der skete for halvanden uges tid siden, der skal drøftes, det kan være. Det er oprigtig talt lidt trist ...

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Jeg synes også, det er så trist, Mikkel Warming, så jeg indkalder folk, for vi er slet ikke beslutningsdygtige nu.

Mikkel Warming (Ø): Altså jeg skal bare til at gå i gang nu. Formanden vil gerne have, at Borgerrepræsentationen er beslutningsdygtig, og det er formandens pligt at sørge for det.

Kommuneplanen er en meget central og vigtig ramme for det, der skal ske de næste 4 år i Københavns Kommune. Der har været et forsøg på at brede høringen ud med møder i de forskellige bydele. Man kan sige meget om de forskellige møder, jeg var også selv til en del af dem, og det er et varieret antal folk, der er kommet. Diskussionerne har som regel været gode,

om end der ikke har været så meget tid til, at borgerne, københavnerne, kunne få plads til at diskutere, og det er absolut noget, der skal laves om på.

Man kunne også forestille sig om 3 år eller 2 år eller hvornår det er det forberedende arbejde til næste kommuneplan går i gang, at man kunne forsøge, som andre kommuner gør, måske prøve at få lokale græsrødder, beboerforeninger, andre mennesker til at lave alternative oplæg til, hvordan de ønsker sig deres bydel, deres områder udviklet, også for at få en mere engageret diskussion og en bredere diskussion af, hvordan vi ønsker byen og bydelene udviklet i København.

Hvis man skal have kommuneplanen karakter for pæne ord, så er det en meget høj karakter, for der står utroligt mange fine ord om kollektiv trafik, om bedre boliger osv., osv., osv. Det er en sang, vi har hørt før, jeg husker både 1993 og 1997. Faktisk mener jeg, at når man har lavet kommuneplaner, så har vi hørt den samme sang om styrkelse af den kollektive trafik, om alle de gode boliger, der skulle laves.

Se, problemet er, at når man synger en sang, så er det ikke sikkert, at det bliver virkelighed, og derfor savner vi i meget høj grad, at der lå nogle stærkere redskaber i kommuneplanen til at få en bedre kollektiv trafik, til at få nedbragte antallet af privatbiler i København, til at sikre, at der kommer boligbyggeri i København, som er til at betale for almindelige mennesker.

En række af vores ændringsforslag, når det gælder trafikken og boliger, går på at få nogle redskaber i forhold til trafikudviklingen, i forhold til boligpolitikken, der kan sikre, at der kommer kød på alle de fine ord, og at det ikke bare ender med endnu en sang fra, om ikke de varme lande, så kommuneplankontoret.

Vi har oprindelig i september stillet en række forslag og ændringsforslag og hensigtserklæringer, som det er kaldet her, mange af dem, nogle af dem, skal vi sige, for sent, eller når det gælder kolonihaverne, så er det jo vedtaget, det kan vi ikke gøre med ved. Så derfor skal jeg også meddele, at vi trækker Æ 2.

Jeg skal også sige, at vi havde jo den glæde i forbindelse med budgettet, at flere af Enhedslistens forslag omkring boligbyggeri, kollegiebyggeri for unge i Ørestaden, omkring havnebussens forlængelse, omkring mulighederne for at lave rekreative arealer i forbindelse med boligområderne i havnen, faktisk blev vedtaget. Så er der jo ingen grund til at stemme om det en gang til. Så H 2, H 24 og H 26 er trukket. De er vedtaget, så det er der ingen grund til at stemme om.

Når jeg vil opfordre Borgerrepræsentationen til at vedtage Enhedslistens forslag eller SF´s for den sags skyld, fordi de minder meget om hinanden, i hvert fald intentionerne, så er det for at sikre, at alle de fine ord, der ligger i denne kommuneplan – og der er mange, det er også et stort værk – kommer til at have noget med virkeligheden at gøre.

Så handler det om en massiv udbygning af den kollektive trafik, om at tænke nyt i forhold til, hvilke trafiksystemer man vil bruge, om at tage kørselsafgifter som et middel, der skal indføres meget hurtigt, alvorligt. Så handler det om at skifte spor i boligpolitikken, sikre sig, at de boliger, der kommer, ikke igen bliver det nybyggeri af dyrt privat byggeri, men faktisk bliver boliger for mennesker med almindelige indkomster, som er det, vi savner i København i dag, hvor der er boligmangel, altså ikke for dem, der har penge, men for alle andre.

Disse opfordringer giver jeg. Jeg kan ikke være sikker på, at de bliver vedtaget. Faktisk har jeg en grim fornemmelse af, at præsidentvalgkampagnerne, Venstre og Socialdemokratiet,

vil være sammen om at nedstemme ethvert forslag om at gøre kommuneplanens fine ord til virkelighed.

Lars Hutters (L): Kommuneplanen er jo den plan, som lægger rammerne for vores dejlige Københavns udvikling. Men jeg synes, der må være et eller andet galt, når man ser den fuldstændig bevidstløse manglende interesse fra Borgerrepræsentationens medlemmer. Det er, som om det rager dem en papand, det, der skal til at ske.

Så vil jeg sige, at så er der også noget galt med det valg, der lige er foregået, fordi ifølge undersøgelser kræver 4 ud af 5 københavnere, at der skal være rekreative muligheder nede ved havnen, at der ikke skal bygges alle de her højhuse og kontorhuse osv., og i det hele taget, at københavnerne får lov til at bruge havnen.

Der må være noget galt, der må være noget galt, fordi de partier, som vil det modsatte, og som vi får at se om lidt, når det kommer til afstemning omkring kommuneplanen, vil jo ikke give de der rekreative muligheder for københavnerne, de vil jo bygge kontorhuse og højhuse og alt muligt andet dernede. Hvordan passer den undersøgelse, at 4 ud af 5 københavnere ønsker det, når man ser på, hvordan der er blevet stemt til det sidste? De partier, som går ind for, at der skal bygges kontorhuse, de partier, der går ind for, at der ikke skal være disse rekreative muligheder, har fået flertal igen i Borgerrepræsentationen.

Altså jeg må enten tro på, at den københavnske befolkning har været fuldstændig æterbedøvet, lidt har den måske nok, men fuldstændig, totalt æterbedøvet, eller også passer den undersøgelse med, at der er 4 ud af 5 københavnere, der vil have rekreative muligheder nede ved havnen, og de ikke vil have alle de der højhuse, altså ikke. Hvad skal jeg tro? Eller skal man tro det på den måde, at københavnerne rent faktisk ikke ved, hvordan de har stemt?

Nu kan jeg se, nu er der heller ikke den helt store interesse, og med hensyn til, at københavnerne får en mulighed for at tænke lidt over situationen, nu når kommuneplanen ikke rigtig var inde i valgkampen, så skal jeg foreslå, at kommuneplanen sendes tilbage til Økonomiudvalget med henblik på, at den nye Borgerrepræsentation tager stilling til den nye kommuneplan. Så kan de jo tænke lidt over det resultat, der kom ud lige efter valget, at 4 ud af 5 københavnere vil have bevaret de rekreative muligheder og ikke have bygget højhuse osv., så kan de tænke lidt over det, om de så vil følge den sidste undersøgelse.

Jeg skal så i øvrigt anbefale, at man følger undersøgelsens resultat og stemmer for SF´s, Enhedslistens og SOL´s ændringsforslag, hvis ikke den går tilbage til Økonomiudvalget.

Borgmester **Søren Pind**: Der er jo stillet en lang række hensigtserklæringer, herunder en lang række hensigtserklæringer omkring boligpolitikken specielt møntet på problemet for unge med at skaffe sig selv boliger. For god ordens skyld skal jeg blot sige, at vi på et senere tidspunkt vil fremsætte forslag om at reservere 10 pct. af de 55.000 almene boliger i København til at løse de unges boligproblemer. Vi mener ikke, det er vejen frem at plastre København til med mange flere små nye boliger. De meget dyre grunde, vi har, bør vi tværtimod bruge til at få etableret store, lyse familieboliger.

Det er klart, at kollegiebyggeri vil vi se positivt på, men ellers mener vi, vi må finde løsninger for de unge i den eksisterende boligmasse, fortrinsvis i den almene boligsektor. Jeg er ret sikker på, at med det regeringsskift, vi nylig har set, at der vil blive nye muligheder, helt nye muligheder inden for den almene boligsektor, som vil være til glæde for de fleste.

Rikke Fog-Møller (Ø): Jeg vil sådan set gerne spørge Søren Pind og egentlig også De Konservative og Radikale, som har stillet et rigtig godt ændringsforslag til lokalplanen, som følger meget godt Enhedslistens forslag, om netop at omlægge Christiansholm til et B3-område.

Nu ser vi så i aften, at der er kommet et høringssvar fra Københavns Havn om, at de ikke ønsker at ændre Christiansholm fra C- til B3-område. Vi vil vældig gerne høre Venstres holdning, om de stadig holder fast i den beslutning, der er taget i Økonomiudvalget, om at anbefale et B3-område.

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Så går vi til 2. runde.

Mikkel Warming (Ø): Det er for let, Søren Pind. Det er for let at komme her med en af sine valgkaniner og sige: På et senere tidspunkt vil Venstre bla-bla-bla-bla-bla, 10 pct. af boligerne.

For det første er det jo sådan, at 10 pct. af boligerne i det almennyttige byggeri, så vidt jeg er orienteret, faktisk bebos af unge i dag, så på sæt og vis kan man sige, at det forslag er opfyldt ... *(Afbrydelse).* 12 pct. Så må man sige, der bor jo mennesker i forvejen i det almennyttige byggeri. Hvis det så er 10 pct. yderligere, man må jo forstå, det må være ved naturlig afgang, at disse boliger skal skaffes, går jeg ud fra. Venstre vil vel ikke smide folk direkte ud – eller hvad?

Det andet må være: Hvor skal de mennesker, der i dag bor i det almene – boligmassen bliver jo ikke større af, at man reserverer en del af den til en speciel gruppe – så bo?

Det, der er problemet i København i dag, er boligmangel, specielt for unge og for folk, der generelt ikke har nogen penge.

Hvis Søren Pind mente det, der var kernen i hans indlæg, nemlig at de unge skal bo i den eksisterende boligmasse, hvorfor syv onde søren mener Søren Pind så, at det er så vigtigt at sammenlægge små, billige lejligheder, som netop de unge kan bo i? For det er jo der, man har ubalancen i København i det, der kommer til at foregå de næste år, at man, ja, vil opføre en række ungdomsboliger, og det er fint og det er fornuftigt, og det er der såmænd ikke nogen problemer i, men samtidig vil man fjerne mange af de små, billige lejligheder, som bl.a. unge og enlige uden de store indkomster faktisk kan bo i.

Det er Søren Pind jo enig i skal ske. Så meget har man da fået ud af pressereferaterne under de her præsidentvalgkampmøder, at hvis der var noget, Kramer og Pind er enige om, bortset fra det der med de 10 pct., jamen så var det boligpolitikken. Det er Søren Pind jo enig i.

Men hvis han mener det alvorligt, at unge primært skal bo i den eksisterende boligmasse, så bør Søren Pind og Venstre i aften stemme for f.eks. Enhedslistens forslag til en ny boligpolitisk målsætning i København. Så vil der være sammenhæng i tingene og ikke bare valgflæsk.

Borgmester **Søren Pind**: Jeg er nødt til at korrigere, eller præcisere måske rettere, fordi det er ganske korrekt, at der er 12-13 pct. af de almene boliger, der bebos af unge, det har jeg på intet tidspunkt benægtet. Men det, jeg vil, er direkte at reservere 10 pct. yderligere af det eksisterende, hvor der faktisk for øjeblikket kun er reserveret mellem 2 og 3 pct. til unge i de almene boliger i København. Der vil vi ind og reservere til unge studerende 10 pct. Det mener vi vil løse det problem, at der er de der knap 6.000, der står på venteliste.

Så må jeg sige til hr. Mikkel Warming, at det nytter jo ikke noget at bilde folk ind, at man kan bygge billige boliger på meget dyre grunde. Den meget opskruede pris i øjeblikket på det københavnske ejendomsmarked og grundmarked gør jo, at det er utrolig vanskeligt at forestille sig, at man på de ledige grunde, der er, i hvert fald generelt set, kan gå ind og bygge billige lejeboliger, medmindre det sker i den form, som vi har foreslået det på Islands Brygge, omkring kombinationsbyggeri.

Men det er jo netop det, der er pointen, at vi skal bruge den eksisterende boligmasse, skaffe plads til unge i den eksisterende almene boligmasse, og for de milliarder af kroner, vi bruger til byfornyelse, skal vi have renoveret, så vi får nogle ordentlige, tidssvarende boliger, og på de nye, dyre byggegrunde, vi får, skal vi bygge den samme form for boliger, hvor almindelige mennesker kan bo også med deres familie.

Jeg synes sådan set, logikken er ganske klar. Men det, der er problemet her, er, at Enhedslisten hænger fast i et fortidigt syn på boligbyggeri. Fred være med det, men man skal i hvert fald ikke komme og antaste Venstres politiske holdning her. Vi er ganske klar til at reservere boliger til unge her i byen, vi er ganske klar til kollegiebyggeri. Men derudover er der jo ingen økonomisk sammenhæng i den fremstilling, som Enhedslisten ellers giver på boligområdet.

Jens Johansen (F): Jeg skal bare spørge Søren Pind, om vi skal forstå den her valgkanin, som vi blev præsenteret for i en pressemeddelelse fra Søren Pinds Venstreforvaltning, sådan, at de 13 pct. fungerer som boliger for unge, og derudover skal der reserveres 10 pct. Det vil sige, at 23 pct. af de almene boliger skal reserveres til unge under uddannelse. Fordi ellers giver det ingen mening, det, Søren Pind siger heroppe. Det er mange boliger, 23 pct., der skal reserveres til unge under uddannelse.

Jeg tror ikke, Søren Pind har tænkt sig om. Jeg tror også, at den her pressemeddelelse fra valgkampens hede dage er røget ud, uden at Søren Pind egentlig har fået undersøgt, hvor mange boliger der allerede bebos af unge i den almene sektor.

Men altså 23 pct. skal nu anvendes til boliger til unge studerende. Det må jeg nok sige.

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Så går vi til 3. runde.

Mikkel Warming (Ø): Jeg bed også mærke i ordene »yderligere derudover reservere«. Det var faktisk det, der blev sagt, Søren Pind, men det var måske ikke det, der var ment, det skal jeg jo ikke kunne sige. Men det var faktisk det, der blev sagt.

Se, vi kunne da godt overtales til at snakke om at ville sætte nogle af de almene boliger af til ungdomsboliger, men så skal der søren danse mig bygges nyt alment i mindst størrelsesforholdet 1:1, og ikke engang dette latterligt lille antal, som overborgmesteren trak frem som sin ikke alt for overbevisende valgkanin med 500 om året, alt, alt, alt for lidt i forhold til det, synes vi. Fordi der er behov for boliger til unge, men også boliger til unge familier, der ikke har pengene til at lægge de par millioner, det efterhånden koster at komme ind i det private ejerbyggeri. Det er jo dér, hvor problemet er, det er derfor, det er vigtigt, at det, der bliver bygget i København, er lejeboliger, som det er muligt at komme ind i uden at skulle gældsætte sig ret enormt.

Det er der, hvor man kan sige, at det sociale viser sig på venstrefløjen i forhold til det asociale hos Socialdemokratiet og Venstre.

Borgmester **Søren Pind**: Hr. Jens Johansen. Når jeg sagde »yderligere«, så var det fordi – hvis nu hr. Jens Johansen havde hørt efter, hvad jeg rent faktisk sagde – der allerede i dag er reserveret mellem 2 og 3 pct. af boligerne til unge.

Derudover er det sådan, hr. Jens Johansen, hvis det her skal være en procentforelæsning, at mellem 12 og 13 pct. af den almennyttige boligmasse bebos af unge. Men mit »yderligere« med de 10 pct.s reservation går naturligvis i forhold til den reservation, som er i dag, nemlig de 2-3 pct. Det troede jeg egentlig var klart som blæk, men det kunne jeg forstå, det ikke var.

Må jeg så sige til hr. Mikkel Warming, at bekymringen for udlejningsbyggeriet selvfølgelig rører mit hjerte dybt, og derfor kan jeg også glæde med, at regeringen har en lang række initiativer på vej, som i modsætning til den politik, som den regering, hr. Mikkel Warming har understøttet de sidste 10 år, der har medført, at udlejningsbyggeriet i København er fuldstændig fjernet, at antallet af udlejningsboliger er faldet konstant, nu vil gøre, at udlejningsbyggeriet kommer tilbage igen, også til rimelige priser. Så der er jeg glad for at kunne meddele allerede nu, det fremgår jo af regeringsgrundlaget, at det vil der blive gjort noget ved. Det er jeg sikker på, at vi egentlig begge glæder os til.

(Kort bemærkning).

Mikkel Warming (Ø): For det første har Enhedslisten ikke siddet i Folketinget alle de år, Nyrup var statsminister, og Nyrup var ikke statsminister i 10 år, vil jeg også lige sige, før vi bliver alt for ahistoriske ...

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Nu holder vi os til kommuneplanen.

Mikkel Warming (Ø): Det var ikke mig, der begyndte.

Det, regeringen vil gøre for at øge udlejningsbyggeriet, handler vel om at give pensionskasserne skattelettelser, går jeg ud fra, uden betingelser af nogen som helst art. Altså sagt på en anden måde: proppe penge, samfundets, fællesskabets, skatteborgernes penge ned i pensionskassernes lommer for at sikre sig, at de kan bygge nogle boliger, som man så i øvrigt ikke stiller nogen krav til. Se, det synes vi ikke er fornuftig omgang med vores alle sammens penge. Men det synes de borgerlige.

Jens Johansen (F): Jamen jeg er meget glad for, at borgmester Søren Pind kom herop og forklarede, hvad det egentlig var han mente med det, han før sagde, om, at der ud over de 13 pct. skal reserveres yderligere 10 pct.

Det, jeg forstod nu, som Søren Pind sagde, var, at i øjeblikket er der 2-3 pct. reserveret til unge, og ud over det skal altså yderligere 10 pct. reserveres. Det vil sige, at 13 pct. af de almene boliger skal reserveres til unge.

Så ved vi, fordi det fandt vi ud af, fordi der blev spurgt om det, efter at Søren Pind havde været ude med sin and og sin kanin, at 13 pct. bebos af unge. Det vil sige, at der skal reserveres 13 pct., og der bebos 13 pct. af unge, og det er ren status quo.

Jeg kan altså ikke rigtigt se, hvordan Søren Pind vil løse boligproblemer for nogen som helst unge ved at reservere det antal boliger, der i øjeblikket bebos af unge til unge. De bor der jo i forvejen. Det er altså en ren nulbon, det er en pose varm luft ligesom så meget andet fra Venstres politiske koryfæ herinde.

(Kort bemærkning).

Borgmester **Søren Pind**: Det er egentlig helt utroligt. Jens Johansen har lige afskrevet samtlige unge mennesker, der står på ventelister til de københavnske almene boliger. De tæller overhovedet ikke nu, de er røget ud, de eksisterer ikke i nogen sagsstatistik, hr. Jens Johansen. Det er dog et utrolig politisk standpunkt, og det er i hvert fald det rene, pure sludder.

Borgerrepræsentationens beslutning den 20. september 2001.
På forslag af overborgmesteren (A) blev sagen tilbagevist til Økonomiudvalget.
Endvidere godkendtes i henhold til Forretningsordenens § 11, stk. 3, følgende frister for fremsættelse af ændringsforslag og underændringsforslag til forslaget til Kommuneplan 2001:
Fristen for fremsættelse af ændringsforslag blev fastsat til fredag den 28. september 2001, kl. 09.00.

Fristen for fremsættelse af underændringsforslag blev fastsat til mandag den 1. oktober 2001, kl. 09.00.

Borgerrepræsentationens beslutning den 29. november 2001.
Solidarisk Alternativ stillede følgende forslag:
"Sagen tilbagesendes til Økonomiudvalget med henblik på, at den nye Borgerrepræsentation tager stilling til den nye kommuneplan."
Forslaget blev forkastet med 36 stemmer imod 13.
For stemte Ø, O, P og L.
Imod stemte A, V, F, C, B, Lubna Elahi og Aage Pedersen.
Der var i forbindelse med udsendelsen af sagen, udsendt et rettelsesblad fra Økonomiforvaltningen, vedrørende en af indsigelserne, som Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen tog til efterretning.
Der var til sagen stillet følgende ændringsforslag:
P 1 – *Bortfalder, idet dette er opfyldt.*
Procedureforslag om udskydelse af 2. behandlingen af sagen til høringen om kolonihavernes fremtidige status er overstået.
(Stillet af Ø).
P 2 – *Bortfalder, idet dette er opfyldt.*
Procedureforslag om, at sagen tilbagesendes til Økonomiudvalget, med pålæg om at indkalde til møde for alle medlemmer af Borgerrepræsentationen, hvor forvaltningen gennemgår kommuneplanens principper.
(Stillet af Ø).
Konkrete ændringsforslag til rammerne eller hovedstrukturen, som der kan tages direkte stilling til i forbindelse den endelige vedtagelse af Kommuneplanen:
UÆ 1 til Æ1, 2. del.
Underændringsforslag om, at der i forbindelse med den videre planlægning skal reserveres areal til en skole på Teglholmen.
(Stillet af Økonomiforvaltningen).
Underændringsforslaget blev godkendt med 49 stemmer imod 0.
For stemte A, V, F, , O, C, B, P, L, Lubna Elahi og Aage Pedersen.

Da UÆ 1 blev godkendt, blev foretaget delt afstemning over det ændrede Æ 1, således at der var mulighed for selvstændig stillingtagen til den del af Æ 1, der vedrører nyttehaveforeningen Sydhavnen.

Æ 1.

Ændringsforslag om, at reservationen af arealet med nyttehaveforeningen Sydhavnen udgår – og at der i stedet reserveres plads til en skole på Teglholmen.
(Stillet af Ø).
Der stemtes om:
"At reservationen af arealet med nyttehaveforeningen Sydhavnen udgår "
Ændringsforslaget blev forkastet med 37 stemmer imod 12.
For stemte Ø, O og L.
Imod stemte A, V, F, C, B, P, Lubna Elahi og Aage Pedersen.
Der stemtes herefter om følgende:
"At der i forbindelse med den videre planlægning skal reserveres areal til en skole på Teglholmen."
Forslaget blev godkendt med 49 stemmer imod 0.
For stemte A, V, F, Ø, O, C, B, P, L, Aage Pedersen og Lubna Elahi.

Æ 2 **Ændringsforslag om, at alle områder med kolonihaver, der af økonomiforvaltningen er indstillet som ikke-varige, bortset fra de områder der i dag bruges til helårsbeboelse, defineres som varige.**
(Stillet af Ø).
– Kolonihavelovgivningen giver ikke mulighed for - efter 1. november 2001 – at udpege ikke-varige kolonihaveområder som varige, hvorimod planlovgivningen indeholder mulighed for at fastlægge områder til kolonihaveformål. **Ø trak forslaget som følge heraf.**

Æ 3

Ændringsforslag vedrørende Christiansholm: C2* ændres til B2.
(Stillet af Ø).
Forslaget blev forkastet med 36 stemmer imod 13.
For stemte F, Ø og L.
Imod stemte A, V, O, C, B, P, Aage Pedersen og Lubna Elahi.
Da Æ 3 blev forkastet, stemmes der om Æ 4.

Æ 4.

Ændringsforslag om, at Christiansholm i kommuneplanen betegnes som et B 3 – område, således at tilførslen af nye boliger på Holmen bliver sikret.
(Stillet af V, C og B).
Forslaget blev godkendt med 33 stemmer imod 17.
For stemte V, F, Ø, O, C, B, L og D.
Imod stemte A, P, Lubna Elahi og Aage Pedersen.

Æ 5.

Ændringsforslag om, at muligheden for boligbyggeri i forbindelse med Ny Amager Strandpark udgår.
(Stillet af Ø).
Forslaget blev forkastet med 41 stemmer imod 9.
For stemte Ø, B og L.
Imod stemte A, V, F, O, C, P, D, Lubna Elahi og Aage Pedersen.

Æ 6.
Ændringsforslag om, at der udskrives en arkitekt- /landskabsarkitektkonkurrence i stedet for det påtænkte boligbyggeri på Østamager.
(Stillet af L).
Forslaget blev forkastet med 40 stemmer imod 9.
For stemte Ø, B og L.
Imod stemte A, V, F, O, C, P, D, Lubna Elahi og Aage Pedersen.
Æ 7.
Ændringsforslag om stop for byggeri af Storcenter i Ørestaden.
(Stillet af L).
Forslaget blev forkastet med 34 stemmer imod 15.
For stemte F, Ø, B og L.
Imod stemte A, V, O, C, P, D, Lubna Elahi og Aage Pedersen.
Æ 8.
Ændringsforslag om, at muligheden for etablering af et storcenter i Ørestad City Center udgår.
(Stillet af Ø).
Forslaget blev forkastet med 34 stemmer imod 11.
For stemte F, Ø, B og L.
Imod stemte A, V, O, C, P, D, Lubna Elahi og Aage Pedersen.
Æ 9.
Ændringsforslag om, at parkeringskravet sættes til 1 P – plads pr. 250 m2 nybyggeri.
(Stillet af Ø).
Forslaget blev forkastet med 34 stemmer imod 9, 6 undlod.
For stemte Ø, B og L.
Imod stemte A, V, O, C, P, D, W og U.
Undlod F.
Æ 10.
Ændringsforslag om, at det er en forudsætning for kommunen, at metroen på Østamager (3. etape) nedgraves.
(Stillet af Ø).
Forslaget blev forkastet med 30 stemmer imod 20.
For stemte F, Ø, O, B og L.
Imod stemte A, V, C, P, D, Lubna Elahi og Aage Pedersen.

Venstre ønskede følgende tilført beslutningsprotokollen:
"V afventer behandlingen af BR 465/01."
Det konservative Folkeparti tilsluttede sig dette.
Socialdemokratiet ønskede følgende tilført beslutningsprotokollen:
"Socialdemokratiet stemte imod forslaget med den begrundelse, at en vedtagelse ville have sat det videre arbejde med 3. etape i stå"
Æ 11.
Ændringsforslag om, at teksten i forslag til rammer for lokalplanlægning vedr. område O5* - Kvæsthusbroen tilføjes: Eventuel opfyldning af Kvæsthusbroen skal begrænses,

så kajarealet foran Copenhagen Admiral Hotel fortsat kan anløbes af sejlskibe og lystfartøjer.
(Stillet af O).
Forslaget blev forkastet med 33 stemmer imod 15.
For stemte V, O, L og D.
Imod stemte A, F, Ø, C, B, P, Aage Pedersen og Lubna Elahi.
Æ 12.
Ændringsforslag vedrørende Kongens Enghave: B* - Tippen og B* - Karens Minde ændres begge til O1.
(Stillet af Ø).
Forslaget blev forkastet med 36 stemmer imod 13.
For stemte F, Ø og L.
Imod stemte A, V, O, C, B, P, D og Aage Pedersen.
Æ13.
Ændringsforslag om, at kommunen følger naturklagenævnets afgørelse af 13. marts 2001, således at der ikke bliver mulighed for udvalgsvarebutikker større end 1000 m2 i kommunen bydelscentre.
(Stillet af Ø).
Forslaget blev forkastet med 37 stemmer imod 13.
For stemte F, Ø og L.
Imod stemte A, V, O, C, B, P, D, Lubna Elahi og Aage Pedersen.
Æ 14.
Ændringsforslag vedrørende Valby: E2* - F. L. Smidth ændres til C1.
(Stillet af Ø).
Forslaget blev forkastet med 37 stemmer imod 7, 6 undlod.
For stemte Ø og L.
Imod stemte A, V, O, C, B, P, D, Lubna Elahi og Aage Pedersen.
Undlod F
Æ 15.
Ændringsforslag fra Økonomiforvaltningen om, at "Den rammeændring, der indgår i indstillingen p. 93, 2. spalte nederst vedrørende Hanstedvej Brandstation udgår".
Forslaget blev godkendt.
Ændringsforslag, der har karakter af hensigtserklæringer:
Økonomiudvalget videresendte samtlige hensigtserklæringer til Borgerrepræsentationen, uden indstilling fra udvalget.
H 1.
Hensigtserklæring om opførelse af boliger til 1.000 unge om året de kommende 5 år.
(Stillet af F).
Hensigtserklæringen blev forkastet med 29 stemmer imod 20.
For stemte F, Ø, O, B og L.
Imod stemte A, V, C, P, D og Lubna Elahi.
Venstre ønskede følgende tilført beslutningsprotokollen:
"Venstre mener ikke København kan bygge sig ud af boligmangel for unge. I stedet må man reservere hver 10. af 55.000 almene boliger i København til unge studerende."
H 2.

Hensigtserklæring om reservering af plads til et kollegium med mindst 800 boliger i Ørestaden.
(Stillet af Ø).
Enhedslisten trak denne hensigtserklæring.
H 3.
Hensigtserklæring om opførelse af boliger til udenlandske udvekslingsstuderende.
(Stillet af F).
Hensigtserklæringen blev godkendt med 34 stemmer imod 6, 10 undlod.
For stemte A med undtagelse af 1 medlem (Winnie Berndtson), F, Ø, O, P, L, D og U.
Imod stemte C og B.
Undlod 1 medlem af A (Winnie Berndtson), V og Lubna Elahi.
H 4.
Hensigtserklæring om stop for sammenlægning af mindre lejligheder i forbindelse med byfornyelse.
(Stillet af F).
Hensigtserklæringen blev forkastet med 30 stemmer imod 13, 5 undlod.
For stemte F, Ø og L.
Imod stemte A, V, C, B, P og Aage Pedersen.
Undlod O.
H 5.
Hensigtserklæring om stop for "kontoriseringen" af gode lejligheder især i de centrale bydele.
(Stillet af F).
Hensigtserklæringen blev godkendt med 44 stemmer imod 1.
For stemte A, V, F, Ø, O, 1 medlem af C (Helle Sjelle), B, P, L, D og Lubna Elahi.
Imod stemte 1 medlem af C (H. Thustrup Hansen).
H 6.
Hensigtserklæring om målsætninger for Københavns boligpolitik.
"Der skal bygges mange nye boliger i de næste år. Der opføres mindst 10.000 nye boliger i de næste fire år – som udgangspunkt billige lejeboliger.
De små billige lejligheder skal bevares så unge og folk uden de store midler har mulighed for at få en bolig. De små lejligheder der i dag er i dårlig stand skal renoveres så de får en ordentlig standard. Lejlighedssammenlægninger er ikke et krav ifb.m. byfornyelse.
Det er en menneskeret at have en sund bolig i København. De mange københavnske boliger, der i dag er i dårlig stand, renoveres op til en minimumsstandard. Det betyder, at der skal være indlagt fjernvarme og toilet i lejligheden, samt at tag, facader og vinduer kan holde såvel varme som kulde ude.
Der skal ske en helhedsorienteret indsats i de kvarterer med boligsociale problemer. Byfornyelse og anden renovering skal tænkes sammen med kvarterets samlede problemer, således at kvarteret løftes bygningsmæssigt, trafiksaneres, får bedre institutionsdækning og styrket de sociale netværk i sammenhæng.
København indtænker byøkologi ind i hele boligpolitikken.

Beboerne er omdrejningspunktet for Københavns boligpolitik. Beboernes egne ressourcer inddrages i planlægningen og gennemførelsen af byfornyelse, renovering og kvarterløft".
(Stillet af Ø).
Hensigtserklæringen blev forkastet med 32 stemmer imod 13, 5 undlod.
For stemte F, Ø og L.
Imod stemte A, V, C, B, P, D, Aage Pedersen og Lubna Elahi.
Undlod O
H7.
Hensigtserklæring om opnåelse af balance i hver bydel mellem udbud af og efterspørgsel efter f. eks. ældre-/plejeboliger, daginstitutioner og pladser i folkeskolerne.
(Stillet af F).
Hensigtserklæringen blev godkendt med 40 stemmer imod 9.
For stemte A, F, Ø, O, C, B, P, L, Lubna Elahi og Aage Pedersen.
Imod stemte V og D.
H 8.
Hensigtserklæring om lokaliseringsmuligheder for servicehåndværk i de enkelte bydele i mindre erhvervsbygninger i hver bydel.
(Stillet af F).
Hensigtserklæringen blev godkendt med 30 stemmer imod 19.
For stemte V, F, Ø, O, B, L, D og Lubna Elahi.
Imod stemte A, C, P og Aage Pedersen.
H 9
Hensigtserklæring om vurdering i alle kommende boligområder af behovet for at afsætte areal til kvarterets miljøstationer.
(Stillet af Ø).
Hensigtserklæringen blev godkendt med 31 stemmer imod 11, 5 undlod.
For stemte A, F, Ø, B, P og Aage Pedersen.
Imod stemte V med undtagelse af 5 medlemmer (Bo Hindkjær Pedersen, Tine Peters, Wallait Khan, Bente Frost og Søren Pind), O og C.
Undlod 5 medlemmer af V (Bo Hindkjær Pedersen, Tine Peters, Wallait Khan, Bente Frost og Søren Pind)
H 10.
Hensigtserklæring om vurdering af behovet for at afsætte areal til kvartermiljøstationer, når der sker redisponering af erhvervsområder, der ligger i umiddelbar nærhed af større eksisterende boligområder.
(Stillet af Ø).
Hensigtserklæringen blev godkendt med 36 stemmer imod 5, 9 undlod.
For stemte A, F, Ø, C, B, P, L, D og Aage Pedersen.
Imod stemte O.
Undlod V og Lubna Elahi.
H 11.
Hensigtserklæring om etablering af forsøg med bilfri boligbyggerier.
(Stillet af Ø).
Hensigtserklæringen blev forkastet med 35 stemmer imod 15.

For stemte F, Ø, B og L.
Imod stemte A, V, O, C, P, D, Aage Pedersen og Lubna Elahi.
H 12.
Hensigtserklæring om, at "Den private biltrafik i kommunen skal nedbringes til det niveau, den havde i 1990. Det forudsætter en meget kraftig forbedring af den kollektive trafik i hele kommunen.
Der er i første omgang brug for:
et tredje perronspor på Nørreport station til regionaltogene
letbaner i eget trace gennem brokvartererne
priobusser ad brogaderne
en indre metroring, hvor første deletape skal gå fra Hovedbanegården over Kgs. Nytorv og Kvæsthusbroen/Holmen til Østerport og den næste over Trianglen og Rigshospitalet til Nørrebro Station
en væsentlig bedre fremkommelighed for den kollektive overflade trafik i kommunen generelt
elektriske minibusser i middelalderbyen, der herefter stort set kan gøres bilfri for alle andre end f.eks. handicapbiler, miljøgodkendte og certificerede last- og varevogne samt service- og håndværkerbiler med ærinde i området".
(Stillet af F).
Hensigtserklæringen blev forkastet med 37 stemmer imod 13.
For stemte F, Ø og L.
Imod stemte A, V, O, C, B, P, D, Lubna Elahi og Aage Pedersen.
H 13. Hensigtserklæring om, at målsætningen for kommunens trafik og miljøarbejde fastsættes til at få biltrafikken ned på niveauet for 1996.
(Stillet af Ø).

Hensigtserklæringen blev godkendt med 30 stemmer imod 19.
For stemte A, F, Ø, B, P og L.
Imod stemte V, O, C, D og Lubna Elahi.
H 14.
Hensigtserklæring om at tung gennemfartstrafik fra havnen skal ledes uden om de indre bydele til Ringmotorvejssystemet.
(Stillet af F).
Hensigtserklæringen blev godkendt med 34 stemmer imod 14.
For stemte V, F, Ø, O, C, B, L, D og Lubna Elahi.
Imod stemte A og Aage Pedersen.
Socialdemokratiet ønskede følgende tilført beslutningsprotokollen:
"A stemte imod, da en gennemførelse af hensigtserklæringen, uden andre tiltag, vil medføre store miljømæssige gener grundet beboelsesområder på Østerbro"
H 15
Hensigtserklæring om udarbejdelse af en plan for et moderne sporvognssystem.
(Stillet af Ø).
Hensigtserklæringen blev forkastet med 35 stemmer imod 15.
For stemte F, Ø, B og L.
Imod stemte A, V, O, C, P, D, Lubna Elahi og Aage Pedersen.

H 16.
Hensigtserklæring om muligheden for etablering af forsøg med lokale busser.
(Stillet af Ø).
Hensigtserklæringen blev forkastet med 35 stemmer imod 13, 2 undlod.
For stemte F, Ø og L.
Imod stemte A, V, O, C, P, D, Lubna Elahi og Aage Pedersen.
Undlod B
H 17.
Hensigtserklæring om, at der i den fremtidige kollektive trafik skal anvendes letbaner.
(Stillet af L).
Hensigtserklæringen blev forkastet med 35 stemmer imod 7, 8 undlod.
For stemte Ø og L.
Imod stemte A, V, O, C, P, D, Lubna Elahi og Aage Pedersen.
Undlod F og B.
H 18.
Hensigtserklæring om etablering af kørselsafgifter i form af en betalingsring med bompenge omkring København.
(Stillet af Ø).
Hensigtserklæringen blev forkastet med 35 stemmer imod 14.
For stemte F, Ø, B og L.
Imod stemte A, V, O, C, P, D, Aage Pedersen og Lubna Elahi.
H 19.
Hensigtserklæring om, at Københavns Kommune overtager vejareal fra Forsvarsministeriet ved Fæstnings- og Natursekretariat, således at vejarealet kan indgå i P – zone med mulighed for at opkræve parkeringsafgifter.
(Stillet af L).
Hensigtserklæringen blev forkastet med 35 stemmer imod 9, 6 undlod.
For stemte Ø, B og L.
Imod stemte A, V, O, C, P, D, Aage Pedersen og Lubna Elahi.
Undlod F
H 20.
Hensigtserklæring om fastsættelse af hastighedsgrænsen til højst 40 i hele København.
(Stillet af Ø).
Hensigtserklæringen blev forkastet med 37 stemmer imod 7, 6 undlod.
For stemte Ø og L.
Imod stemte A, V, O, C, B, P, D, Lubna Elahi og Aage Pedersen.
Undlod F.
H 21.
Hensigtserklæring om, at det ved nybyggeri på havneområderne sikres, at der er forbindelse til vandet for københavnerne.
(Stillet af Ø).
Hensigtserklæringen blev godkendt med 36 stemmer imod 13.
For stemte A, F, Ø, O, B, P, L og Aage Pedersen.
Imod stemte V, C og D.
Venstre ønskede følgende tilført beslutningsprotokollen:

"Venstre mener, dette allerede i hovedsagen gennemføres ved lokalplans behandlingerne, f.eks. ved 8 meter promenaden langs havnen."
H 22.
Hensigtserklæring om flytning af Containerhavnen til Malmø alternativ til Avedøre.
(Stillet af L).
Hensigtserklæringen blev forkastet med 35 stemmer imod 1, 14 undlod.
For stemte L.
Imod stemte A, V, O, D, C, P, Lubna Elahi og Aage Pedersen.
Undlod F, Ø og B.
H 23.
Hensigtserklæring om udpegning af en grøn kystkile langs Svanemøllebugten og vest- og nordkysten i Nordhavnsområdet.
(Stillet af L).
Hensigtserklæringen blev forkastet med 21 stemmer imod 20, 9 undlod.
For stemte F, Ø, O, B og L.
Imod stemte A, C, P, D og Aage Pedersen.
Undlader V og Lubna Elahi.
H 24.
Hensigtserklæring om udarbejdelse af en grøn udviklingsplan for havneområderne, der sikrer områder til rekreativt brug.
(Stillet af Ø).
Enhedslisten trak denne hensigtserklæring.
H 25.
Hensigtserklæring om nedsættelse af et æstetisk Havneråd med lokal deltagelse.
(Stillet af L).
Hensigtserklæringen blev forkastet med 32 stemmer imod 12, 5 undlod.
For stemte Ø, O og L.
Imod stemte A, V, C, B, P, D, Aage Pedersen og Lubna Elahi.
Undlod F.
H 26.
Hensigtserklæring om Havnebussens forlængelse til Nordhavn og Sydhavnen.
(Stillet af Ø).
Hensigtserklæringen blev godkendt med 50 stemmer imod 0.
For stemte A, V, F, Ø, O, C, B, P, L, D, Aage Pedersen og Lubna Elahi.
H 27.
Hensigtserklæring om udarbejdelse af alternativ plan for placering af operaen f.eks. Ørestaden eller Christiansholm.
(Stillet af L).
Hensigtserklæringen blev forkastet med 48 stemmer imod 1.
For stemte L.
Imod stemte A, V, F, Ø, O, C, B, P, D og Aage Pedersen.

Den samlede indstilling om Kommuneplanen med de ovenfor godkendte ændringer blev herefter godkendt med 43 stemmer imod 7.
For stemte A, V, F, O, C, B, P, D, Aage Pedersen og Lubna Elahi.

Imod stemte Ø og L.

==========

24) BR 493/01. Forbedring af adgangsforholdene for handicappede ved Rådhusets bagindgang
Indstilling om, at der gives en anlægsbevilling på 0,5 mill. kr. til forbedring af adgangsforholdene for handicappede ved Rådhusets bagindgang,, samt at der anvises kassemæssig dækning for 0,5 mill. kr. på Kultur- og Fritidsudvalgets rådighedsbevilling, konto 6.50.3., Administrationsbygninger.
(Kultur- og Fritidsudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

==========

25) BR 494/01. 2. etape af etablering af handicapelevator på Rådhuset
Indstilling om at der gives en anlægsbevilling på 4,2 mill. kr. til iværksættelse af anden etape af etablering af handicapelevator på Rådhuset, samt at der anvises kassemæssig dækning for 4,2 mill. kr. på Kultur- og Fritidsudvalgets rådighedsbevilling, konto 6.50.3., Administrationsbygninger.
(Kultur- og Fritidsudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

==========

26) BR 498/01. Energibesparende foranstaltninger på Københavns Idrætsanlæg
Indstilling om at der gives en driftsbevilling på 850.000 kr. til udskiftning af ventilationsanlæg i Vesterbro Svømmehal, at der gives en driftsbevilling på 150.000 kr. til udskiftning af lysanlæg i Gl. Valby Hal i Valby Idrætspark på betingelse af, at KI selv finansierer restbeløbet på 85.000 kr., samt at den kassemæssige dækning for bevillingerne anvises på Kultur- og Fritidsudvalgets rådighedsbevilling Kultur og Fritid konto 0.30.3 (energibesparende foranstaltninger).
(Kultur- og Fritidsudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

Dansk Folkeparti ønskede følgende tilført beslutningsprotokollen:
"Dansk Folkeparti tilsutter sig indstillingen, men er af den opfattelse, at det er uhensigtsmæssigt, at både Østerbro Svømmehal og Vesterbro Svømmehal er lukket samtidig i en periode på over ½ år."

==========

27) BR 480/01. Udbygning af Amager Fælled Skole
Indstilling om kapitalbevilling på i alt 10.950.000 kr. til etablering af et 10. klassemiljø, indretning af pædagogisk servicecenter samt en KKFO til 66 børn på Amager Fælled Skole, samt om at forvaltningen bemyndiges til at udskyde KKFO-indretningen, såfremt behovet kan løses på anden vis i skoleåret 2002/2003.
(Uddannelses- og Ungdomsudvalget)

Borgmester **Per Bregengaard**: For at glæde Preben Møller Hansen vil jeg sige, at jeg også er imod KKFO.

Men anledningen er faktisk en anden. Det er det, som udvalget indstiller til Borgerrepræsentationen, nemlig at forvaltningen bemyndiges til at udskyde KKFO-ordningen, såfremt behovet kan løses på anden vis i skoleåret 2002-2003. Det er faktisk tilfældet, at man ovre fra familie- og arbejdsmarkedsforvaltningen har fået at vide, at de kan få løst behovet dér.

Det, man sådan set tager stilling til, er udvalgsindstillingen, og den har som konsekvens, at KKFO-byggeriet udskydes.

Indstillingen blev godkendt.

==========

28) BR 483/01. Medlemsforslag om personalepolitik
(Stillet af Bo Asmus Kjeldgaard, Bjarne Petersen, Marlene Krogh, Jens Johansen, Martin Günter, Hellen Hedemann og Kaja Jacobsen (alle SF)):
SF stiller hermed forslag om, at der i samarbejde med personaleorganisationerne først i den nye valgperiode udarbejdes en personalepolitisk handlingsplan for Københavns Kommune, som indeholder forslag til:
Hvordan efter-/videreuddannelsen kan styrkes.
Hvordan der kan skabes markante forbedringer af arbejdsmiljøet.
Samt hvordan kommunen kan styrke medarbejdernes mulighed for at få reel indflydelse på deres arbejde.

Martin Günter (F): Det skal gøres ganske kort. SF stiller forslag om, at der i samarbejde med personaleorganisationerne først i den nye valgperiode udarbejdes en personalepolitisk handlingsplan for Københavns Kommune.

Med dette forslag har vi ønsket at lytte til og imødekomme organisationerne, som for nylig har udsendt en redegørelse for, hvordan de ser på deres personalemæssige situation, og at man oplever, at man i den sidste halve snes år har fået ringere og ringere forhold, og der tages mindre og mindre hensyn til personalet i byen.

Vi har også set det igennem nogle miljørapporter for arbejdsmiljøet her i kommunen i det sidste års tid, hvor en ganske stor procentdel af medarbejderne har udtalt, at de havde et dårligt arbejdsmiljø.

Den plan, vi gerne ser udarbejdet, skal altså handle om medarbejdernes efter- og videreuddannelse. Der skal ses på arbejdsmiljøet, og der skal også ses på medarbejdernes mulighed for at få reel indflydelse på deres arbejdsområder.

Det er ikke noget, vi hverken kan eller skal tærske langhalm på i aften, men jeg skal foreslå, at sagen ved forhandlingernes afslutning henvises til Økonomiudvalget.

Lars Engberg (A): Jeg skal i overborgmesterens fravær holde den tale, han ville have holdt under dette punkt.

Der udfoldes overalt i kommunen bestræbelser på at gøre alle arbejdspladser så attraktive som muligt. Det er også nødvendigt, hvis vi skal tiltrække og fastholde de medarbejdere, som jo er så nødvendige for, at vi kan sikre den høje kvalitet i kommunens service over for borgerne. Så jeg ser SF´s forslag som et velkomment bidrag i den voksende politiske interesse, som jeg hører der er for at gøre noget for medarbejderne.

Vi gennemfører hvert andet år et personalepolitisk regnskab netop for at måle medarbejdertilfredsheden blandt kommunens medarbejdere. Det seneste kom her i juni 2001. I det kan heldigvis spores en klar forbedring, når talen er om indflydelse på eget arbejde. På spørgsmålet: Min leder er god til at skabe et miljø, hvor vi taler sammen om mål og krav, er andelen af medarbejdere, som svarer »god« eller »særdeles god«, steget fra 46 til 58 pct. i perioden fra 1999 til 2001.

Men vi er også gået videre, for økonomiforvaltningen har sammen med de andre forvaltninger besluttet, at inden udgangen af 2002 skal der udarbejdes udviklingsplaner for medarbejdere eller medarbejdergrupper. Formålet med det er dels at skabe et billede af medarbejdernes udviklingsbehov, dels at afdække medarbejdernes arbejdsværdier med henblik på at skabe arbejdsglæde.

Når vi taler om efteruddannelse eller kompetenceudvikling, som nok er et bedre begreb, så kan den vel aldrig nogen sinde styrkes nok. Jeg er ikke i tvivl om, at vi med fordel kan investere på dette område.

Derfor har Borgerrepræsentationen jo også i mødet den 20. september i år besluttet at få undersøgt efteruddannelsesindsatsen med henblik på at opstille en efteruddannelsesstrategi med konkrete mål, som kan indarbejdes i oplægget til budgettet for 2003.

Borgerrepræsentationen har også den 10. oktober 2001 besluttet at få udarbejdet forslag til at styrke efteruddannelsen/kompetenceudviklingen.

Derfor har økonomiforvaltningen sammen med de andre forvaltninger naturligvis iværksat dette arbejde.

Jeg er også enig i, at arbejdsmiljøområdet er et af de områder, der trænger til et eftersyn. På baggrund af de nyeste ændringer i arbejdsmiljølovgivningen, bl.a. mulighed for certificering, så vil kommunens handlingsplan for arbejdsmiljø blive revideret.

Så jeg kan sige, at vi i Socialdemokratiet fuldt ud kan tilslutte os intentionerne i SF´s forslag, og også tilslutte os, at forslaget bliver henvist til Økonomiudvalget, så det indgår i det arbejde, der som nævnt allerede er i gang.

Jeg skal lige gøre opmærksom på til sidst en enkelt ting, nemlig at forslaget om en handlingsplan med den struktur, kommunen har, naturligvis må forstås som en vifte af handlingsplaner for de 7 forvaltninger.

SF stillede følgende forslag:
Sagen henvises til Økonomiudvalget.

Forslaget blev godkendt.

==========

29) BR 504/01. Medlemsforslag om øget kontrol med udbetaling af kommunale ydelser
(Stillet af Peter Skaarup, Louise Frevert, Karin Storgaard, Birthe Nødgaard og Poul Nielsen (alle O)):
Borgerrepræsentationen beslutter:
at der indføres en skærpet pligt for kommunens ansatte - det være sig lærere, socialpædagoger, socialrådgivere, sundhedsplejersker, læger, kommunale chefer, sprogskoleansatte m.fl. - til at indberette mistænkelige forhold om oppebærelse af sociale ydelser til flygtninge/indvandrere.
at der gives orientering til flygtninge/indvandrere om, at næste udbetaling af kontanthjælp, revalideringsydelse, pension mv. skal foregå i forbindelse med personligt fremmøde på lokalkontoret, hvor der skal medbringes billedlegitimation i form af pas.
at der ved forevisningen af passet samtidig registreres eventuelle ind- og udrejsedatoer fra andre lande med angivelse af landets navn.
at eventuelle uregelmæssigheder viderebehandles i den embedsmandsgruppe, som tager sig af socialt bedrageri og kommuneshopping, og at der kræves tilbagebetaling for uretmæssig oppebåret hjælp.

Peter Skaarup (O): Forslaget handler jo om en meget vigtig ting, som vi ser det, og det er respekten for, at de sociale ydelser, der gives fra det offentliges side, bliver givet til de rigtige mennesker.

Vi har desværre kunnet konstatere, senest i en artikel i Jyllands-Posten den 18. november, 2 dage før folketingsvalget i øvrigt, som bragte frem en række historier om forskellige sager, hvor det viser sig, at flygtninge og indvandrere bor i deres hjemland, men stadig væk modtager sociale ydelser fra Danmark. Det kan være førtidspension, og det kan være andre ydelser.

Vi har grundlæggende den opfattelse i Dansk Folkeparti, at det ikke er rimeligt, at vi har en sådan situation, at der er nogle mennesker langt væk fra os, som er søgt hertil fra det pågældende land, som nu er flyttet tilbage til det pågældende land og så stadig væk kan få sociale ydelser herfra.

Da denne kontrol ligger i kommunerne, så mener vi, at man også i Københavns Kommune aktivt skal gå ud og undersøge, om vi har eksempler, hvor sociale ydelser bliver givet fra kommunen her til borgere, der har boet her i landet, men nu er flyttet tilbage til det land, som de oprindelig kom fra som flygtninge eller indvandrere.

Vi synes, det er noget, vi skal kigge på meget alvorligt, meget indgående. Vi har forstået, at der måske er partier eller personer herinde i Borgerrepræsentationen, der gerne ville gøre det på en anden måde end det, vi har fremlagt som forslag. Vi fremlægger jo i forslaget, at vi synes, at man skal medbringe sit pas og dermed vise, at man rent faktisk opholder sig her i landet, når man modtager sociale ydelser.

Det kan være, der er andre måder at gøre det på. Vi ved, at Korsør Kommune har gjort det på den måde med stor succes til følge. Det har betydet, at pengene ikke er givet så flot ud, som man ellers ville gøre det. Vi synes, det er vigtigt at understrege, at de sociale ydelser skal gå til de rigtige mennesker, og det er ikke rigtigt, når man giver sociale ydelser til flygtninge,

der f.eks. bor i Libanon, hvor de oprindelig kom fra og altså godt kan være der, hvor de egentlig er flygtet fra.

Det skriger jo også til himlen, når vi ser, at der er flygtninge, som tager tilbage på ferie til det sted, som de oprindelig er flygtet fra. Så må man se på sådan nogle ting på ny, så må man sørge for, at sådan nogle tilladelser til at tage på ferie inddrages, og at de pågældende sendes tilbage til, hvor de kom fra.

Det er så ikke vores anliggende i kommunen, det er så vores holdning i Dansk Folkeparti, at det bør man gøre på landsplan. Men kommunen har en myndighed i forhold til de sociale ydelser, der gives, og derfor synes vi, at man er nødt til at gå ind med tættekam og gennemgå de eventuelle problemer, der er der.

Men som sagt er vi da meget åbne. Hvis den udformning af forslaget, vi har valgt, ikke er helt i orden efter alles opfattelse, så kan vi jo i forbindelse med et udvalgsarbejde justere tingene og så komme op med et nyt forslag, som måske er mere spiseligt. Men det vil vi lade afhænge af den behandling, som Borgerrepræsentationen skal have her i dag, hvordan man vil praktisere det rent faktisk.

Men jeg kan sige, at vi er vidende om personer i Københavns Kommune, der er taget tilbage til deres hjemland og modtager sociale ydelser, og det hænger simpelt hen ikke sammen. Så er de mennesker, der betaler skat, til grin, hvis det kan finde sted. Så det synes vi skal undersøges, og vi synes, vi skal bruge nogle af de midler, som vi har fremlagt i forslaget.

2. næstformand (**Bente Frost**): Peter Skaarup, hvilket udvalg foreslår du sagen henvist til?

Peter Skaarup (O): Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget, hvis det er o.k.

Borgmester **Winnie Larsen-Jensen**: Jeg vil gerne lige til det allersidste sige, at hvis Peter Skaarup er orienteret om mennesker, der begår socialt bedrageri, så har han også en skærpet forpligtelse til at indberette det. Det synes jeg, han skal gøre, og så synes jeg, at man skal forholde sig til det principielle og det menneskesyn, som ligger bag det her. At der skal gælde særlige fortolkninger af den sociale lovgivning, fordi folk har flygtninge-/indvandrerstatus, er totalt uacceptabelt. Det er et menneskesyn, som ikke finder grundlag i den lovgivning, vi har på nuværende tidspunkt. Jeg ved godt, at Peter Skaarup er blevet genvalgt til Folketinget, bl.a. på synspunkter i den retning, men det kan vi på ingen måde støtte.

Socialt snyd, socialt bedrageri skal efterforskes, og det skal forhindres og undersøges. Og det er i øvrigt også et arbejde, som er sat i gang. Peter Skaarup er jo medlem af Økonomiudvalget og er flere gange blevet orienteret om samarbejdet mellem familie- og arbejdsmarkedsforvaltningen og skatteforvaltningen omkring de her ting.

Så jeg må sige, jeg kan på ingen måde på Den Socialdemokratiske Gruppes vegne anbefale, at det her menneskesyn overhovedet bliver genstand for drøftelse.

Og så synes jeg i øvrigt, at forvaltningerne skal fortsætte det gode og målrettede arbejde, der er i forhold til, at de, der har krav på ydelser, skal have dem udbetalt, og de, der ikke har krav på dem, skal selvfølgelig ikke have det. Hvis der er nogle, der får dem under forkerte forudsætninger, så skal det bare bringes til ophør, og så er den ikke længere.

Hellen Hedemann (F): Hvis ikke jeg var 1. næstformand her i denne forsamling, så ville jeg sige føj for ..., men det lader jeg så være med. Men det er dog det ledeste forslag, jeg endnu har set, Dansk Folkeparti fremsætte. Det er simpelt hen så afskyvækkende, at jeg har svært ved at sætte ord på det. Mage til diskriminerende forslag har vi ikke set før her i Borgerrepræsentationen.

Men forundret er vi vel egentlig ikke i SF. Vi har lige været igennem en valgkamp med mere end racistiske undertoner, og det vil da heller ikke undre os, om Venstre og Konservative kan stemme for forslaget. Det ligger jo godt op ad den apartheidpolitik, den nye regering har fremlagt som sin ideologi. Segregeringspolitik kan man også kalde det for. En lovgivning for os pæne, hvide danskere, og en anden for dem, de sorte. At forslaget også er ulovligt, skeles der ikke til i Dansk Folkeparti.

Det kan godt ske, at Jyllands-Posten tror, de afslører socialt bedrageri, og det skal også bekæmpes, hvis der er socialt bedrageri, og det gør vi, men selv landets socialchefer kunne heller ikke nikke genkendende til noget af det her.

Jeg tror også nok, at landets socialpædagoger, læger og sundhedsplejersker m.v. ville betakke sig for at gå rundt og snuse i folks private forhold. I forvejen er der en skærpet pligt til at underrette myndighederne om uregelmæssigheder, hvis man kommer under vejr med noget. Men at underretningspligten skal være ekstra skærpet, fordi der er tale om ikke-etniske danskere, er diskrimination og udtryk for rendyrket uligebehandling.

Jeg kunne godt tænke mig at spørge Karin Storgaard, der jo har været socialdemokrat i en menneskealder, om det ikke var svært at sætte sin underskrift på sådan et forslag.

Jeg kunne også godt tænke mig at spørge Wallait Khan, hvordan man både kan være indvandrer og medlem af et parti som Venstre, der har som sin ideologi at føre apartheidpolitik.

Så vil jeg ikke bruge mere af forsamlingens tid på at udtrykke SF´s ubehag over et forslag som dette, men slutte med at sige, at SF tager dyb afstand fra en politik som den her fremførte.

2. næstformand (**Bente Frost**): Ja tak. Vi er jo ikke i tvivl om fru Hedemanns indtryk. Det var lige så ubehageligt at høre på som det, hun selv udtrykte.

Marie Jeppesen (Ø): Jeg skal simpelt hen sige, at mine øjne var simpelt hen ved at trille ud af hovedet på mig, da jeg læste dette forslag. Det var dog et ubehageligt forslag.

Det er udsprunget af artiklen i Jyllands-Posten en søndag i valgkampen, som påstod, at et utal af palæstinensiske flygtninge hævede kontanthjælp i Danmark, og så boede de i flygtningelejre. Men det passer simpelt hen ikke. Avisen kunne ikke underbygge denne artikel. Der var en enkelt flygtning, der hævede kontanthjælp, og som var på besøg.

Selve forslaget er heldigvis heller ikke lovligt at gennemføre, idet man ikke må lave særlige regler for flygtninge og indvandrere. Hvis man gjorde det, hvad så med alle de førtidspensionister og andre pensionister med dansk baggrund, som rejser til varmere himmelstrøg for at bo? Skulle de så heller ikke have lov til det? Det håber jeg ikke. Jeg håber, de fortsat skal have denne mulighed.

Så tænker jeg også lidt på familie- og arbejdsmarkedsforvaltningen. Der er i forvejen alt, alt for få ressourcer, og skal de nu til at bruge de her få ressourcer til at administrere denne meget tåbelige ordning? Det synes jeg i hvert fald ikke, at der skal bruges kræfter på på denne måde.

Til sidst vil jeg gerne sige noget om menneskesynet, eller måske snarere mangelen på samme i dette forslag. Det kan vi simpelt hen ikke byde nogen her i landet, og det har vi gudskelov heller ikke tradition for at gøre.

2. næstformand (**Bente Frost**): Der er under 20 personer her i salen, så I bedes indtage jeres pladser her i salen. Værsgo, Ole Hentzen.

Ole Hentzen (C): Tak for det. Jeg fik da også ligesom lidt, skal vi sige tårer i øjnene og vand i øjnene, da jeg havde læst den én gang, og tænkte: Hvad er det dog, de skriver på tryk her i Dansk Folkeparti? Så læste jeg den igen og tænkte: Hvad er mon intentionerne i det her, fordi intentionerne er jo det vigtigste og måske ikke ordvalget, som er brugt?

Jeg kan selvfølgelig ikke blive dybt overrasket over, at der er personer fra venstre side af salen, der går på talerstolen og farer helt op i himlen over det her forfærdelige. Jamen Marie Jeppesen sagde: Hvad med de stakkels danske førtidspensionister, må de så ikke rejse til de varme lande? Jamen forskellen, Marie Jeppesen, er jo netop, at det er danskere, og det vil jeg gerne præcisere. Det er en forskel, også for mig, selv om jeg er konservativ.

Jeg kan ikke lukke øjnene for, at der er forskel i en kulturel oplevelse af, om man hæver penge fra det offentlige, om man er dansker, eller om man er en, der får lov til at være her i landet. Hvis man bliver ved at postulere, at der ikke er kulturel forskel i opfattelsen af at hive noget ud af de danske socialkasser, uanset om man er dansker eller lignende, så er det, fordi man bevidst ønsker at lukke øjnene. Vores sociale system kan ikke overføres til andre kulturelle folkeslag, uden at det giver nogle negative virkninger, og de negative virkninger er en af disse.

At socialchefer også bliver brugt som argument for, at det er et ubehageligt forslag, eller hvad vedkommende nu ellers brugte af ordvalg, kan heller komme bag på mig, for hvis socialcheferne sagde, at det var et alment problem, som de kendte til, så skulle de jo fyres. Altså er de da nødsaget til at sige, at det kender de ikke noget til i stort omfang. At begynde at hæve sig op, som om man er overintelligent, og bruge socialchefer fra hele landet som argumentation og bevisførelse, fortæller mere om vedkommendes argumentation end om sagens indhold.

Vi bør have et skærpet tilsyn på dette område, hvis vi ønsker, at det, vi kalder den almindelige danske befolkning, den almindelige danske etik om, at vi skal have et ordentligt velfærdssystem, et ordentligt socialsystem, ikke skal blive udhulet, og med »udhulet« mener jeg, at man mister respekten for, at har man brug for noget, så skal der også være nogle, der er villige til at yde det.

Derved står jeg ikke og siger, at danskere skal have lov til at bryde vores sociale system og lave socialt bedrageri. Nej, de skal fan ..., de skal søreme også straffes, naturligvis skal de det. Men vi har en skærpet forpligtelse til, at de mennesker, vi tager ind i vores land, giver flygtningestatus, opholdsstatus eller hvad pokker I vil, ikke visuelt griner ad den danske befolkning ved at rejse til udlandet og samtidig få ydelser herfra.

Det er først nu, vi selvfølgelig får en regering, som måske kan få stoppet det der forbandede svineri, der er foregået i så mange år. Og det er noget forbandet svineri at kunne få ophold og alle ydelser stillet til rådighed i dette land på nogle betingelser om, at det er farligt at være i ens hjemland, og man så samtidig kan rejse derhjem på ferie. Så er der et eller andet splitterravende galt i vores lovgivning, og det får vi heldigvis rettet op på.

Der skal selvfølgelig også gælde den regel, at man bliver straffet for socialt bedrageri som udlænding i dette land, ja, så er det en skærpet omstændighed, som gør, at man ganske simpelt ikke kan opnå dansk statsborgerskab senere. Man skal straffes på lige fod med alle andre, naturligvis. Og der er forskel på danskere og udlændinge, og har man dansk statsborgerskab, kan det aldrig tages fra en. Men er man blevet dansk statsborger, så skal det kunne tages fra en, hvis man ikke lever efter de danske normer.

Derfor synes jeg, at dette forslag naturligvis skal undersøges, måske med et andet ordindhold, end Dansk Folkeparti har fremsat, men der er substans i det her, som vi bliver nødsaget til at forholde os til.

Wallait Khan (V): Jeg vil sige til min ven Peter Skaarup, at dette forslag kan vi desværre ikke støtte. Først og fremmest fordi man ligesom prøver på at mistænkeliggøre alle indvandrere, og den anden er også overreaktion. Det, du kræver, er, at vi skal prøve at lade vores medarbejdere være spioner og bruge dem til det her. Jeg synes, det er forkert.

Så var det Hellen Hedemann, som sagde, hvordan Wallait Khan kan være medlem af Venstre, når de snakker om apartheid. Delvis apartheid har vi oplevet under Socialdemokratiet, men det andet, som du siger, har jeg ikke set endnu. Når det kommer, vil jeg selvfølgelig være en af dem, som vil kæmpe mod det.

Så siger jeg til dig, Peter Skaarup, min ven: Træk dette forslag tilbage, det stinker af diskrimination, vi kan ikke støtte det. Jeg tror ikke, du vil få nogen ros, ingen steder, fordi det faktisk er overreaktion.

Det der forslag er nøjagtig det samme, som du henviser til, at der har været noget i Jyllands-Posten. Hvis der har været noget, og hvis det er sådan, som det er, er det selvfølgelig bekymrende, men så kan man også finde ud af, hvordan vi skal bekæmpe det. Men det, du siger, synes jeg er for meget, og det kan vi ikke støtte, desværre.

2. næstformand (**Bente Frost**): Vi går til 2. runde.

Peter Skaarup (O): Ja, dem der er tilbage og gider høre på behandlingen af dette forslag, synes jeg da lige, jeg vil yde den service at svare på den lidt ublide medfart, som forslaget nok må siges at have fået.

Borgmesteren går sådan slet ikke ind i materien i dette forslag, og det synes jeg da egentlig er ærgerligt, fordi det er sådan set borgmesteren for familie- og arbejdsmarkedsområdet, der har problemet med, at der kan fuskes med de sociale ydelser. Det undrer mig lidt, at man er så lidt realistisk, at man overhovedet ikke gider diskutere, at der er brug for nogle kontrolforanstaltninger.

Jeg ved som sagt, at i Korsør Kommune har man gjort nogle af de her ting med stort held. Det har begrænset de sociale ydelser, sådan at man bruger de sociale ydelser til dem, der virkelig har behov for det, og ikke nogen, der fusker sig til at modtage dem i det hjemland, som de oprindelig kommer fra.

Der vil jeg sige, at Ole Hentzen har fuldstændig ret i, at man er nødt til at diskriminere her, fordi det må da trods alt være en fordel på det område, når det hedder sociale ydelser, at man er dansk statsborger. Altså jeg kan jo sige, uanset om Wallait Khan eller andre kan lide det eller ej, så er det sådan set i princippet det, Venstres forslag i Folketinget og regeringsgrundlaget går ud på, at man skal have været i landet i en rum periode for at modtage sociale

ydelser overhovedet. Og man skal da selvfølgelig også bo i Danmark for at modtage de sociale ydelser, som Venstre gerne vil stramme op på.

Det kan vi diskutere ved en anden lejlighed, men jeg kan i hvert fald sige, at Venstres ordfører i denne sag, som også er min ven, ikke er helt på linje med den holdning, som Venstre kommer frem med i Folketinget i hvert fald og er kommet frem med i valgkampen og det, der står i regeringsgrundlaget. Men det kan vi diskutere ved en anden lejlighed.

Hellen Hedemann siger, at det her har mere end racistiske undertoner. Jeg troede egentlig, vi var ude over at beskylde nogen herinde i Borgerrepræsentationen for at have racistiske holdninger eller undertoner. Det er der jo ikke tale om i dette tilfælde. Det, vi blot siger med forslaget, er, at med hensyn til indvandrere og flygtninge, som ikke er danske statsborgere, er det ikke rimeligt, at man bor i det land, man oprindelig er flygtet fra eller taget fra, og modtager sociale ydelser. Der må det trods alt være et grundlæggende princip, at man bor i Danmark og i øvrigt har været her i en længere periode for at kunne oppebære sådan nogle ydelser. Det er der ingen racisme eller apartheid, eller hvad der nu er blevet sagt her på talerstolen, i.

Så siger Marie Jeppesen, at Jyllands-Postens artikel beskrev et utal af flygtninge. Det passer ikke. Det er jo svært for os at vurdere, vil jeg sige, om det er et utal, eller det er nogle hundrede eller det er nogle tusinde. Det er ikke til at sige noget som helst om. Det, vi bare beder om fra Dansk Folkepartis side, er, at kontrollen bliver strammet, fordi vi kan konstatere, at der er tilfælde af det. Folk ringer til mig og fortæller, at der er tilfælde. De ved det, de vil godt være anonyme, de vil ikke fortælle, hvem de er, fordi så kommer de i knibe, men folk ringer til mig og fortæller det.

Jeg tror også, der er andre her i Borgerrepræsentationen, der får den slags opringninger, og det er jo urimeligt, at vi har borgere, der er kommet hertil, som tager tilbage og modtager de sociale ydelser stadig væk, selv om de ikke bor i landet. Det vil jeg holde fast ved.

Så siger Ole Hentzen: Hvad er intentionen? Intentionen er nogenlunde det, som Ole Hentzen sådan set udmærket gengav, hvor jeg er enig i, at forskellen her netop er, at man selvfølgelig som dansker har en fortrinsret. Altså det at være dansk statsborger skulle jo trods alt også give nogle fordele, og en af fordelene er, at man får mulighed for at oppebære sociale ydelser.

Ole Hentzen har jo ret i, at socialcheferne selvfølgelig er nødt til at sige, at der er en god kontrol med det her, for hvis de sagde det modsatte, så havde de sikkert ikke en særlig lang arbejdsperiode i det job, de oprindelig havde, for det er jo deres job at skride ind over for det. Så de vil selvfølgelig have en fordel i at sige, at der er ingen problemer.

Men vi ved jo f.eks. fra Københavns Kommune, at der er socialkontorer her i kommunen, der overtræder lovgivningen, der tildeler sociale ydelser og kontanthjælp til flygtninge, mens de er på ferie i deres hjemland. Det er en overtrædelse af lovgivningen. Det har vi stillet spørgsmål om her i Borgerrepræsentationen.

Jeg ved så godt, at Henrik Dam Kristensen, da han var socialminister – det er han heldigvis ikke mere – har sagt, at han vil ændre lovgivningen, så det bliver muligt at tage hjem på ferie, samtidig med at man modtager kontanthjælp. Men det er en overtrædelse, at man kan modtage kontanthjælp, mens man opholder sig på ferie i det land, man oprindelig kom fra; det er en overtrædelse. Sådan nogle ting burde der gribes ind over for, og jeg synes, det er ærgerligt, at det ikke er sket.

Jeg skal slutte her og sige, at der ikke er tale om nogen generaliseringer, Wallait Khan, i dette forslag. Sådan skal det i hvert fald ikke opfattes, fordi der er jo mange indvandrere her i landet, der klarer sig udmærket, betaler deres skat, har lært det danske sprog, dem er der ikke nogen problemer med. Men jeg synes, det er et problem, hvis man tager tilbage til sit hjemland og så modtager sociale ydelser. Det tror jeg egentlig også, Wallait Khan er enig med mig i. Det er ikke særlig heldigt for de mange mennesker, der betaler deres skat og til gengæld for det skal modtage sociale ydelser, men de bor trods alt i landet. Det kan ikke være rimeligt, at man tager tilbage og modtager pengene der.

Kaja Jacobsen (F): Jeg vil sådan set ikke bruge tid på at kommentere Peter Skaarups indlæg og hans forslag. Vi ved, hvor vi har Dansk Folkeparti. For hver måned, der går, bliver hyletonen mere skinger.

Det, der kalder mig på talerstolen, er faktisk den konservative Ole Hentzen, som har en analyse, der siger ham, at der er forskel på danskere og udlændinge, og der er særligt forskel på danskeres og udlændinges forhold til det sociale system ... *(Afbrydelse).* Yes, siger han.

Lad mig henlede opmærksomheden på en socialminister, der fungerer i øjeblikket, som er fra Ole Hentzens eget parti, som er kendt for i de portrætter af den nytiltrådte minister, der bliver skrevet for tiden, at have snydt og have haft en fupadresse og snydt med det boligtillæg, hun skulle have af Folketinget. Hvad siger det os om konservative folketingsmedlemmer? Siger det os, at vi skal lave særlige regler for konservative folketingsmedlemmer? Siger det os, at der er en særlig kulturtradition for konservative folketingsmedlemmer for at snyde med deres tillæg? Nej, det gør det ikke.

(Kort bemærkning).

Ole Hentzen (C): Hvordan Folketingets behandling og herunder Præsidiets behandling og flertallet i Folketingets behandling af en nuværende ministers tidligere sag kan blandes ind i det der, må stå helt for Kaja Jacobsens regning. Men det viser bare, hvor langt SF ved alle dets enkeltmedlemmer er ude, når de ikke kan svare på substansen i det her.

Borgmester **Søren Pind**: Altså det, der egentlig bringer mig herop, er Peter Skaarups bemærkning om, at hr. Wallait Khan skulle være ude af trit med Venstres politik i Folketinget. Nu vil jeg indrømme, at jeg ikke har siddet lige så tæt på regeringsforhandlingerne, som Peter Skaarup har haft fornøjelsen af, i hvert fald en del af tiden.

Men jeg kan i hvert fald sige så meget som, at jeg under valgkampen, faktisk på valgkampens sidste aften, havde lejlighed til at drøfte netop det her meget grundigt med Venstres formand, som nu er blevet statsminister. Det, der står ganske klart, er, at det er ganske korrekt. Venstre ønsker at indføre en 7-års-regel, således at folk, der kommer hertil, de første 7 år ikke oppebærer offentlige ydelser. Og desforuden ønsker man at gribe ind over for flygtninges ferierejser hjem med en konstatering af, at såfremt man som flygtning kan rejse på ferie, så er det nok tvivlsomt, hvilken flygtningestatus man egentlig har.

Jeg ser ikke nogen uenighed mellem det, hr. Wallait Khan har været oppe og sige, og så den tilkendegivelse, der er omkring sociale ydelser og en betegnelse af, hvad en flygtning er, snarere tværtimod.

Jeg synes egentlig også, at det, der er det gode ved den pågældende 7-års-regel, er, at den vil løse en hulens bunke af de problemer, som er skitseret i dette forslag. Så derfor tror vi

egentlig først og fremmest på baggrund af den tilkendegivelse, som har været fra brede dele her i salen, at man nok kan formulere det her på en måde, som vil kunne samle et bredere flertal.

Vi vil i denne sag stemme imod denne her præcise ordlyd af sagen, men vi vil søreme gerne være med til at drøfte det løbende i forhold til de regeringsforanstaltninger, som jeg i øvrigt er sikker på, at Dansk Folkeparti vil komme til at deltage i, der vil blive indført.

Abderrahman Ben Haddou (D): CD kan heller ikke støtte Dansk Folkepartis forslag, idet jeg mener, det er et forslag, som skal afklares i regeringen.

Derfor vil jeg opfordre Peter Skaarup til at snakke med Venstre i Folketinget og finde ud af en eller anden stramning, fordi vi kan ikke, mener jeg, som kommune alene her i Danmark gå ud og indføre nogle særprincipper og særregler på det område. Det ville være skævt, det ville være at skabe en skæv kommune i forhold til resten af Danmark.

Netop derfor kan jeg selvfølgelig ikke støtte det. Jeg vil derfor opfordre Peter Skaarup til at kontakte partiet Venstre i Folketinget og så få den stramning, som Dansk Folkeparti egentlig ønsker på det område.

Lars Rimfalk Jensen (B): Dansk Folkepartis forslag er så sort, så Det Radikale Venstre faktisk ikke har behov for egentlig at bruge tid på det. Men af hensyn til referatet skal jeg blot meddele, at Det Radikale Venstre naturligvis er totalt afvisende over for dette fuldstændig vanvittige forslag. Forslaget afspejler helt klart Dansk Folkepartis placering på den politiske skala, og uanset hvor meget Dansk Folkeparti forsøger, så kan de ikke flytte sig fra det yderste højre.

2. næstformand (**Bente Frost**): Det er så 3. runde.

Peter Skaarup (O): Jeg skal bare sige, at både CD og Venstre, Ben Haddou og Søren Pind, var oppe og sige her, at vi skulle sørge for at få det her gennemført i Folketinget, og der kunne være nogle drøftelser omkring det her.

Jeg kan så forsikre, at det er der, og det bliver der nok også fremover. Men vi skal bare være opmærksomme på, og der er mange, der begår den fejltagelse, at flygtningepolitik, indvandrerpolitik kun er landspolitik. Men her har vi et eksempel, hvor kommunerne har kontrollen, og det sker jo i stigende grad også med integrationsloven, at det er kommunerne, der i stigende grad skal varetage kontrollen med, at de sociale ydelser kun gives til borgere, der bor her i landet.

Derfor mener jeg, det er en opgave, kommunen skal tage sig af. Det ser ikke ud, som om der er et flertal for det her i Borgerrepræsentationen, men jeg vil dog alligevel opfordre til, da jeg som sagt ved, at der er eksempler på de her problemer, hvor man bor i hjemlandet og stadig væk får sociale ydelser, at man stemmer for en udvalgshenvisning i det mindste. Det forstår jeg i hvert fald, De Konservative er med på. Det var lidt uklart, om Venstre var med på det, men det synes jeg da, man skal gøre, fordi der er da ingen grund til, at vi her fra Borgerrepræsentationen nægter at se kendsgerningerne i øjnene, nemlig at der er nogle problemer.

Som sagt er det ikke en stempling af alle indvandrere og flygtninge, langtfra, men det må være også i flygtninges og indvandreres interesse, at brodne kar gøres der op med. Jeg har egentlig forstået, at der er mange flygtninge og indvandrere, der er indforstået med, at sådan

skal det være. Så derfor er det i flygtninges og indvandreres interesse, at de, der snyder og bedrager, bliver der fulgt op på.

(Kort bemærkning).

Wallait Khan (V): Jeg vil bare sige til Peter Skaarup, at der er ingen her i forsamlingen, som støtter svindel. Men den måde, du siger og foreslår, er ikke en rigtig måde. Det er den eneste forskel, der er.

Det andet, jeg vil sige, er, at vi er nødt til at afvise forslaget. Jeg synes, det skal nedstemmes her og nu. Vi er ikke for, at det skal henvises til udvalg, nej.

Borgmester **Winnie Larsen-Jensen**: Jeg vil gerne endnu en gang indskærpe over for Peter Skaarup som kommunalpolitiker valgt i denne by, at han har en skærpet indberetningspligt. Han står heroppe og diverterer os med forskellige ting, som han ved osv. Peter Skaarup har en pligt til at aflevere det til Københavns Kommune, til familie- og arbejdsmarkedsforvaltningen, så det kan blive undersøgt.

Og så skal Peter Skaarup være opmærksom på én ting til. Nu kan jeg ikke rigtig se nogen af medlemmerne fra Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget. Dansk Folkeparti har 2 medlemmer i Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget og har haft det hele denne periode. Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget følger aldeles tæt med på det her. Det er ikke noget, der har optaget Peter Skaarups medlemmer.

Så hvis jeg skal give karakter for det her, så er det dårlig timing i forhold til folketingsvalget og kommunevalget, fordi det her skulle jo have været brugt med insinuationer osv. Fri os for det. Kom med eksemplerne og lad os så tage fat på det, nøjagtig som der er lagt en linje. Og alt det andet gas: Valgkampen er overstået, nu skal der altså arbejdes.

Det ville tjene Dansk Folkeparti til ære, hvis man tog sine forpligtelser alvorligt og så lod være med at bringe rygter til torvs, som ikke kan bære. Kom med eksemplerne, så skal vi få det afklaret. Er der snyd, så er der snyd, og er der ikke snyd, så vil jeg gerne have en god undskyldning fra Peter Skaarup for den her voldsomme viden, han har om mennesker, der laver plat og svindel. Kom med eksemplerne; så skal vi nok få det undersøgt.

(Kort bemærkning).

Peter Skaarup (O): Jamen selvfølgelig kommer jeg med eksemplerne. Det siger sig selv, at hvis der er nogen, der fortæller, hvem der laver den slags bedrageri, så kommer jeg med eksemplerne.

Men jeg vil så også sige, at vi må være opmærksomme på, at den debat, vi har her i dag, skyldes jo bl.a., at der var en artikel i Jyllands-Posten her for en 14 dages tid siden, hvor det meget klart blev gjort op, at der var nogle mennesker, der snød på denne her måde. Derfor er det jo også klart, at det er nu, debatten er der, og ikke igennem de sidste 4 år, hvor vi har haft møder i Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget.

Men det er klart, at det er noget, vi vil følge op på. Vi synes så bare, det havde været rigtigt, at man gav et instrument eller et andet instrument til at tjekke, om der bliver snydt eller bedraget. Men det kan jeg så forstå, at Socialdemokratiet ikke være med til, og det synes jeg egentlig er ærgerligt.

2. næstformand (**Bente Frost**): Kort bemærkning til borgmester Winnie Larsen-Jensen, og så slutter vi de korte bemærkninger.

(Kort bemærkning).

Borgmester **Winnie Larsen-Jensen**: Yes, gerne for min skyld.

Jeg vil gerne sige til Peter Skaarup, at han har stået heroppe og sagt, at der er socialcentre i Københavns Kommune, der administrerer ulovligt. Det vil jeg gerne have dokumentation for. Jeg vil gerne have dokumentation for de horder af henvendelser, Peter Skaarup har fået. Denne her form for kollektiv afstraffelse eller kollektive beskyldninger klæder ikke en folkevalgt forsamling. Det klæder ikke en oven i købet dobbelt folkevalgt politiker at stille sig op her og fremkomme med udokumenterede påstande.

Det var såmænd nærmest det, og derfor ser jeg meget gerne, at denne sag bliver stemt ned nu, og lad os så blive fri for det.

I øvrigt, Peter Skaarup, var der faktisk møde i Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget i går, så hvis der havde været en ærlig interesse i at finde det her, så var det blev diskuteret der i går.

Dansk Folkeparti stillede følgende forslag:
Sagen henvises til Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget.
Forslaget blev forkastet med 38 stemmer imod 7.
For stemte O og C.
Imod stemte A, V, F, Ø, B, L, D, Lubna Elahi og Aage Pedersen.

Indstillingen blev herefter forkastet med 39 stemmer imod 4, 3 undlod at stemme.
For stemte O.
Imod stemte A, V, F, Ø, B, L, D, Lubna Elahi og Aage Pedersen.
Undlod: C

==========

30) BR 505/01. Medlemsforslag om religion

(Stillet af Lubna Elahi):

Det foreslås, at Borgerrepræsentationen retter henvendelse til Undervisningsministeriet, med henblik på, at man skaffer hjemmel til, at man afskaffer ordet kristendom på børns skoleskema og erstatter det med et andet ord, som sikrer, at børn stifter bekendtskab med flere religioner end kristendommen.

Lubna Elahi (UP): I den københavnske folkeskole er der brug for gensidig religiøs tolerance og respekt, især efter den 11. september, hvor især de muslimske elever oplever et forøget pres, hvor de føler, at de skal forsvare islam.

I de københavnske folkeskoler har skoleelever, hvor der ikke kun er kulturel mangfoldighed, men også religiøs mangfoldighed, brug for religiøs tolerance, og derfor ville det være en god idé, at eleverne får indsigt i hinandens religion.

Vi skal ikke give nogen førsteret, men give gensidig respekt og tolerance. Jeg mener, det er meget vigtigt, at man også i de små klasser stifter bekendtskab med andre religioner, og da

faget ikke er forkyndende, så gør det jo ikke noget, at vi lærer om hinandens religion til gavn for integrationen.

Jeg er unægtelig træt af, at massemedierne ønsker at give et billede af herboende muslimer, som ikke eksisterer i virkeligheden hos danske muslimer. Langt de fleste danske muslimer er hverken ateister eller ekstremister, men bare ganske almindelige muslimer.

I valgkampen, som jo lige er overstået, til Folketinget og Borgerrepræsentationen, har partierne gjort et meget stort nummer ud af og har understreget på det kraftigste, at man ikke har noget imod islam, men er imod terrorister. Bl.a. var der et møde hos tidligere statsminister Poul Nyrup Rasmussen hos SF´s Holger K. ...

2. næstformand (**Bente Frost**): Skal vi ikke lige vende tilbage til forslaget om religion ... eller ej?

Lubna Elahi (UP): Jo, det prøver jeg. Den danske kulturs fundament er kristendommen, men vi bliver nødt til at gøre livet lettere for hinanden ved at finde flere ligheder frem for forskelle.

Derfor vil jeg gerne foreslå, at man retter henvendelse til Undervisningsministeriet med henblik på, at man skaffer hjemmel til, at man afskaffer ordet »kristendom« på børnenes skoleskema og erstattet det med et andet ord, som sikrer, at børnene stifter bekendtskab med flere religioner end kristendommen på alle klassetrin.

Karen Hækkerup (A): Det er ikke nogen ny tanke, at man skal ændre navnet kristendomskundskab til religion. Tanken har været debatteret også på ministerielt niveau i Undervisningsministeriet siden januar i år, hvor det, så vidt jeg forstod, lod til, at man overvejede at ændre ordet »kristendomskundskab« til enten »religion« eller »kulturforståelse«.

Nu er Margrethe Vestager som bekendt ikke længere minister, men vi kan da håbe, at Ulla Tørnæs vil tage tråden op, hvor Margrethe Vestager har måttet lade den ligge.

Fra Socialdemokratiets side skal jeg blot tilkendegive, at vi er fuldstændig enige i forslagets intention. Vi mener, det er vigtigt, at alle børn i Københavns Kommune lærer hinanden at kende og også lærer at forstå hinandens tro eller kultur. Nu er det ikke alle, der har en tro, men altså i hvert fald lærer at forstå den for dem, der har den.

Danmark er multietnisk, og det betragter vi overhovedet ikke som noget problem. Faktisk er det allerede sådan, at i de fleste folkeskoler fejrer eller højtideligholder man allerede såvel jul som ramadan og andre religiøse højtider.

Kristendomskundskab er ikke et forkyndende fag, men et oplysende fag, og derfor er det os absolut ikke magtpåliggende at fastholde, at »kristendomskundskab« skal være ordet. Det hed »religion« indtil 1973, og for vores skyld kunne vi godt vende tilbage. Men lad os også tage en drøftelse af, om det rigtige ord måske er »kulturforståelse« i stedet for »religion«.

Wallait Khan (V): Jeg vil bare sige kort, at det er et godt forslag. Det eneste, jeg ikke kunne lide, er »afskaffelse af kristendommen«. Det er ikke godt. Man skulle bare have sagt, at man skal ændre navnet.

Jeg har også et navn, »religionskundskab«, som jeg synes ville være fornuftigt nok.

Vi synes, eller jeg personligt synes, at det ville være dejligt, at kommunen kontakter Undervisningsministeriet; det har jeg ikke noget problem med. Jeg støtter varmt dette forslag.

Borgmester **Per Bregengaard**: Jeg overvejer, om vi ikke skal henvise forslaget til Uddannelses- og Ungdomsudvalget. Det hænger sammen med, at intentionen med forslaget er god nok. Problemet er det, der står i forslaget.

For det første vil jeg gøre opmærksom på, at en af intentionerne er at sikre, at børn stifter bekendtskab med flere religioner end kristendommen. Men faktisk indgår i det centrale kundskabs- og færdighedsmål, der eksisterer for kristendommen, også, at man skal stifte bekendtskab med andre religioner end kristendom. Det er opfyldt i den lovgivning, de bekendtgørelser, de regler, der eksisterer for undervisning i faget.

Men jeg så gerne, at man måske betoner de aspekter mere. Nu kan man diskutere, hvad navnet skal være, om man skal kalde det »religionsfag« eller, for at tage os ateister med, mere skal kalde det »livsanskuelse«. Men intentionen er god nok, og jeg synes også, at faget trænger til at blive ændret.

Til det første, der står, hvor man mener, at man skal skaffe hjemmel til at afskaffe ordet »kristendom« på børnenes skoleskemaer, vil jeg bare gøre opmærksom på, og det er undersøgt ved spørgsmål fra Enhedslisten i Folketinget i januar, at der ikke eksisterer nogen formkrav til skoleskemaer. Derfor siger jeg til skolerne i Københavns Kommune: Hvis skolebestyrelsen vil det, så skriv f.eks. »religion« på skemaet, for det kan de sagtens gøre. Der eksisterer ikke lovmæssige formkrav. Det vil sige, at der heller ikke er nogen lovhjemmel til, at Borgerrepræsentationen blander sig i det. Det er et anliggende for skolebestyrelsen.

Samtidig understreger ministeriet selvfølgelig i svaret, at der ikke må være en forvaltningsmæssig forvridning af det. Men jeg mener, at i forhold til indholdsbestemmelsen, således som den er formet for det centrale kundskabs- og færdighedsområde i kristendomskundskab, er begrebet »religion« en dækkende betegnelse for det, der foregår i de timer.

Så det, Lubna Elahi måske i virkeligheden mener, og det synes jeg, der er fornuft i, er, at man skal foreslå, at fagets navn, fordi det kan skolerne ikke ændre, skal være »livsanskuelse« eller »religion« eller noget tredje og ikke »kristendom«. Fordi den oplevelse, skolerne har, er, at der kommer forældre med andre trosretninger end kristendommen og siger: Der står »kristendom« på mit barns skema. Og det tager altså noget tid for skoleinspektøren at forklare: Jamen det, at der står »kristendom« på det, betyder ikke, at man skal forkynde kristendom, fordi det er et livsanskuelsesfag. Og det betyder ikke, at der kun undervises i kristendom, for ifølge faget skal der også undervises i andre ting.

Men jeg vil da godt foreslå, da jeg opfatter, at forslaget nyder bred støtte i forsamlingen, at man henviser det til udvalget, og så at vi arbejder på det og så siger: Jamen det drejer sig om fagets navn, og det drejer sig om fagets indhold, og det er det, vi henvender os til ministeren om, og ikke, hvad der står på børnenes skoleskema, fordi skolebestyrelserne bestemmer selv, hvad der står der.

Borgmester **Søren Pind**: Jeg skal blot for god ordens skyld sige, at Venstres Gruppe i dette spørgsmål er frit stillet, da der jo i høj grad er tale om et personligt samvittighedsspørgsmål.

Jeg vil egentlig godt sige, at jeg kan have meget sympati for forslaget, det vil Lubna Elahi også vide. Jeg synes sådan set, der kan være meget rimelighed i det. Men jeg kunne egentlig godt tænke mig, at det blev belyst nærmere, sådan at man fik belyst det helt grundlæggende,

også med hjælp fra skoleforvaltningen. Fordi det her er uden tvivl et spørgsmål, som vi vil støde ind i, som vi støder ind i allerede nu, og som berører utroligt mange mennesker.

Så jeg synes, vi skylder at gøre lidt mere ud af det end en blot og bar vedtagelse i aften. Jeg tror faktisk, det her spørgsmål kunne skabe en bredere debat. Derfor vil jeg egentlig foreslå, at sagen behandles ordentligt i Skoleudvalget, således at vi kunne få den her lidt bredere debat om forslaget. Det tror jeg egentlig også kunne være godt for selve sagen; jeg tror, det kunne tjene den til ære. Så derfor vil jeg egentlig foreslå en udvalgshenvisning af sagen.

2. næstformand (**Bente Frost**): Det er 2. runde, der starter nu.

Lubna Elahi (UP): Nu er det jo sådan, at jeg jo selv er ansat i Københavns Skolevæsen. Der vil jeg sige, at jeg ville da ønske, at skolebestyrelser var opmærksom på det, men det er ikke tilfældet, det er bestemt ikke tilfældet. Fordi det, der sker selv på de skoler, hvor der stort set ikke er danske børn – jeg ved godt, man bruger ordet »religion«, men jeg savner den gensidighed. Fordi jeg synes, det er helt forrykt, at små børn på 6, 7, 8 år skal belastes af, hvad det betyder at være muslim og islam. Derfor har jeg et ønske om, at de skal have et afslappet forhold til deres religion. Fordi hvis majoritetssamfundet bliver ved med at stille nogle spørgsmål, så er forældrene nødt til at henvende sig til moskeerne og lignende, og det kan man også sagtens gøre.

Men for at komme tilbage til udgangspunktet: Jeg ønsker, at vi skal lære lidt mere om hinanden, og at måden, man kan gøre det på, simpelt hen er, fordi muslimer er jo den største religiøse minoritet, det kan vi jo ikke komme uden om, at vi skal lære hinandens religion lidt bedre at kende.

Så det er ikke så enkelt, som skoleborgmesteren udtrykker det. Jeg tror, der skal lidt mere til, og jeg tror, at det med, at politikerne går forrest i rækken i forhold til en holdning omkring det her, har en signalværdi, som er til gavn for os alle sammen.

2. næstformand (**Bente Frost**): Her er ganske forfærdelig meget snakkeri. Det er faktisk umuligt at høre, hvad der bliver sagt af den person, der står på talerstolen. Nu er det den sidste sag på dagsordenen. Kunne vi så ikke vente med at snakke til bagefter?

Borgmester **Per Bregengaard**: Jeg vil godt give Lubna Elahi ret i, at det måske ikke er så enkelt at forklare skolebestyrelser og skoleledelser det her. Men jeg vil gøre opmærksom på, at jeg skrev, altså med de henvisninger, jeg har, en artikel i Skole og Samfunds blad, som tilgår samtlige skolebestyrelsesmedlemmer, hvor jeg forklarede det her med, hvad der skal stå på skemaet, eller kan stå på skemaet, og at det er skolebestyrelsens kompetence at vedtage retningslinjer for den måde, man skriver skemaer på. Skolebestyrelserne skal selvfølgelig interessere sig for fagenes indhold, om de bliver drevet i overensstemmelse med bekendtgørelsen.

Jeg ved, at en af skolerne i Valby har gjort meget ud af at beskrive det fag, vi taler om, og har rettet henvendelser til ministeriet for at få dispensation og få lov til at lave et nyt fag. Det har de så ikke fået lov til. Men det, der egentlig er substansen i deres forslag, vil jeg sige, jamen det kan udmærket bedrives inden for den eksisterende faglige ramme.

Men jeg har forstået, at der er et forslag også fra Venstres side – nu hedder det ikke Skoleudvalget mere, det hed det for 4 år siden – om at henvise det til Uddannelses- og Ungdomsudvalget.

Enhedslisten stillede følgende forslag:
Sagen henvises til Uddannelses- og Ungdomsudvalget.
Forslaget blev godkendt med 48 stemmer imod 1.
For stemte A, V med undtagelse af 1 medlem (Leslie Arentoft), F, Ø, O, C, B, P, L, D, Aage Pedersen og Lubna Elahi.
Imod stemte 1 medlem af V (Leslie Arentoft).

Dørene blev lukket kl. 20.07

Denne sag behandledes for lukkede døre:

31) BR 501/01. Køb af ejendom
(Økonomiudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

Mødet sluttede kl. 20.09